



Uvedení do provozu přes:

Datum:

Zákazník

Č. zákazníka

Místo

UL.

Země

Typa:

Pořadové číslo:

Č. typu:

Rok výroby:

Verze-SW:

Chladicí systém

Poměr směsí:.....%

Hodnota pH:

Zaškolení pro stroj podle návodu pro obsluhu

Bezpečnostní předpisy

Výměna nástroje,

Ovládací prvky

Nástroj znovu nastavit

Nastavovací parametry

Údržba a péče

Chyba náprava

Chladicí systém

Převzetí stroje

Standardní programy WINTERSTEIGER byly prováděny na zkušebním okruhu a schváleny a používány následující parametry:

Základna opravy

Teplota.: °C

Posuv: m/min

Tlak: N

Broušení pásem

před jemné

počet otáček: Upm

..... Upm

Posuv: m/min

..... m/min

Tlak: N

..... N

Broušení kamenem

před jemné

počet otáček: Upm

..... Upm

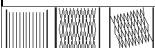
Posuv: m/min

..... m/min

Tlak: N

..... N

Struktura



před jemné

počet otáček: Upm

..... Upm

Orovnat: mm/s

..... mm/s

Sklon: °

..... °

Přistavení: °

..... °

BH-broušení disky

před jemné

počet otáček: Upm

..... Upm

Posuv: m/min

..... m/min

Tlak: N

..... N

Úhel: °

..... °

SH-broušení disky

před jemné

počet otáček: Upm

..... Upm

Posuv: m/min

..... m/min

Tlak: N

..... N

Úhel: °

..... °

SH-leštění

počet otáček: Upm

Posuv: m/min

..... m/min

Tlak: N

Úhel: °

..... °

Osstříhnout výronky/leštění/voskování

Teplota.: °C

Posuv: m/min

..... m/min

Tlak: N

..... N

Opracovanýchlyží/snowboardů. Ochranná zařízení kompletní a funkční!

Zaškolené osoby

Zaškolené osoby potvrzují svým podpisem, že se zúčastnili školení a v plné míře jej pochopili

TISKACÍMI PÍSMENY
UNTERSCHRIFT

<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Poznámky:

Podpis zaškoleného personálu

Datum

Podpis majitele nebo jeho zástupce

Svým podpisem potvrzují (potvrzujeme) řádnou funkčnost výše jmenovaných strojů.

Obsah

Úvod	8
Stanovený způsob použití	8
1 K tomuto dokumentu	9
1.1 Všeobecné informace	9
1.2 Vysvětlivky symbolů v příručce	9
2 Bezpečnostní předpisy	10
2.0.1 Zásady bezpečnosti	10
2.0.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny	10
2.0.3 Bezpečnostní pokyny pro přepravu	10
2.0.4 Bezpečnostní pokyny pro provozovatele	11
2.0.5 Bezpečnostní pokyny pro personál obsluhy (Operátor)	11
2.0.6 Bezpečnost k provozu	12
2.0.7 Bezpečnostní pokyny pro údržbu, péči a odstraňování poruch	12
2.0.8 Bezpečnost při práci na elektrickém zařízení	12
2.1 Cílové skupiny	13
2.2 Odchyłka od zkušebního rozmezí (podle národně platné normy ISO 11088)	13
2.3 Vizualní kontrola a nakládání s použitým vybavením (podle ISO 11088)	13
2.4 Legenda k symbolům „<“, příp. „>“	14
2.5 Osobní ochranné vybavení	14
2.6 Bezpečnostní nálepky	15
2.6.1 Vysvětlení bezpečnostních nálepek	15
2.6.2 Přehled bezpečnostních nálepek	16
2.7 Účel použití	16
2.8 Možné nevhodné použití	16
2.9 Funkce	17
2.10 Kalibrace	17
3 Technické popis	18
3.1 Technické údaje	18
3.2 Rozměry stroje	20
3.3 Přehled stroje	21
3.4 ovládací prvky	22
4 Uvedení do provozu	23
4.1 Transport	23
4.2 Umístění	23
5 Umístění a upevnění jednotky lyže – bota – vázání	24
5.1 Umístění pro boční vypnutí	24
5.2 Umístění pro vypnutí paty	25
5.3 Upevnění lyže pomocí upínačů	25
5.4 Lyži upevněte pomocí středního upínacího zařízení	26

5.5	Vložení vypínacího pásu paty	26
5.6	Zatlačení lyžařské boty do vázání	26
5.7	Nastavení vypínací jednotky a vypínacích ramen	27
5.8	Pokyny pro speciální turistická vázání	27
5.8.1	Upozornění k pinovým vázáním	28
5.8.2	Polohování pinových vázání Pinteck-Fix a Pinteck-Rotation	29
5.8.3	Polohování pinových vázání Pinteck-Release	29
5.8.4	Umístění pro vázání s otočným talířem	29
6	Referencování stroje	31
7	Zadávání údajů o lyžaři	32
7.1	Metoda HMOTNOST	32
7.1.1	Zadání délky podrážky v mm	32
7.1.2	Zadání hmotnosti v kg	32
7.1.3	Zadání tělesné výšky v cm	33
7.1.4	Zadání věku	33
7.1.5	Zadání typu lyžaře	33
7.1.6	Přání zákazníka	33
7.1.7	Zadání vázání	34
7.1.8	Zadání boty	34
7.1.9	Zobrazení vypočítaných hodnot	34
7.2	Dodatečné údaje	35
7.3	Pokyny k nastavení a zkoušení	35
8	Nastavení a kontrola mechaniky vázání	36
8.1	Test symetrie	36
8.1.1	Rozmezí GOOD (zelená oblast)	36
8.1.2	Rozmezí IN USE (mezní rozmezí nového nastavení ±30 %, žlutá oblast)	36
8.1.3	Rozmezí mimo mezní hodnotu pro nové nastavení (červená oblast)	37
8.2	Volba procesu vypnutí	37
8.3	Měření vypnutí Normal	38
8.3.1	Boční vypnutí	38
8.3.2	Vypnutí paty	39
8.4	Měření vypnutí typ Fast	40
8.4.1	Boční vypnutí	40
8.4.2	Vypnutí paty	41
8.5	Měření vypnutí typ Speed	42
8.5.1	Boční vypnutí	43
8.6	Grafické znázornění	45
8.7	Tisk	45
9	Všeobecná nastavení	46
9.1	Jazyk	46
9.2	Výběr metody Hmotnost nebo Tibia	46
9.3	Výběr tiskárny	47
9.3.1	Tiskárna na štítky TM-U295	48
9.4	Připojení na Easyrent	48

9.5	Systém alarmu	49
9.6	Cyklická fronta	49
9.7	Čas a datum	50
9.8	Volba uživatele a ukazatelů	50
9.8.1	Volba uživatele	50
9.8.2	Ukazatele	51
10	Péče a údržba	52
10.1	Čištění stroje	52
10.2	Inspekce	52
10.3	Vestavěná tiskárna Custom PLUS II-USB	52
10.3.1	Výměna role papíru	52
10.4	Tiskárna na štítky TM-U295	53
10.4.1	Vložení barevné pásky	53
11	Odstavení a likvidace	55
	Poznámky	56
	Prohlášení o shodě	57

Úvod

Před prvním uvedením stroje do provozu se musí operátor a osoba, odpovědná za stroj, s obsahem tohoto návodu k obsluze, který doplňuje doklady školení, seznámit.

Na škody, ke kterým dojde následkem nedbalosti pokynů a upozornění v návodu k použití, se záruka nevztahuje. Uživatel stroje je zákonně povinen dodržovat předpisy příslušné země pro úrazovou prevenci.

Kromě toho se s tímto návodem k obsluze musí zacházet důvěrně. Smí se poskytnut pouze oprávněným osobám. Přenechání třetím je povoleno pouze po písemném souhlasu firmy WINTERSTEIGER.

Všechny doklady jsou chráněny ve smyslu autorského práva. Předávání a rozmnožování těchto dokladů, i pouze ve výňatcích, jakož i využití a sdělování jejich obsahu je zakázáno, pokud není výslovně písemně povoleno.

Nezachování předpisů je trestné a zavazuje k náhradě způsobené škody. Firma WINTERSTEIGER si vyhrazuje všechna práva k uplatnění ochranných živnostenských práv.

Tento stroj byl navržen a vyroben v souladu s evropskou směrnicí o strojních zařízeních 2006/42/ES. Prohlášení o shodě se nachází na poslední straně tohoto návodu k obsluze. Bez písemného souhlasu výrobce není povoleno provádět na stroji žádné úpravy. Odpovědnost výrobce při nedodržování těchto pokynů zaniká.

Stanovený způsob použití

Tento stroj je určen výhradně ke kontrole nastavení vázání systému lyže – vázání – bota pro sjezdová a skialpinistická vázání, která jsou konstruována dle normy ISO 11088 (účel použití).

Jakékoliv jiné použití je neúčelové použití. Za škody z toho plynoucí výrobce neručí. Riziko neúčelového použití spočívá na samotném uživateli.

Účelové použití zahrnuje také dodržování ustanovení pro provoz, údržbu a péči, předepsaných výrobcem.

Musí se dodržovat příslušné předpisy na ochranu zdraví a bezpečnost při práci, stejně jako ostatní obecně uznávaná bezpečnostně technická pravidla a pravidla pracovní hygieny.

Svévolné změny na stroji vylučují záruku výrobce za škody, z nich vyplývající.

Neustále se snažíme naše výrobky vylepšovat a z toho důvodu si vyhrazujeme právo provést všechny změny a vylepšení, jež považujeme za účelné.

S tím není spojena povinnost aplikovat tyto změny rovněž na dříve dodané stroje a zařízení.

Originál návodu k obsluze

© Copyright 2016 by



WINTERSTEIGER AG :: A-4910 Ried/I Dimmelstrasse 9

Tel. +43 7752 919-0

E-mail: office@wintersteiger.at

Autor a grafické zpracování: Franz Badegruber

1 K tomuto dokumentu

1.1 Všeobecné informace

Tento návod k obsluze je součástí stroje. Z toho důvodu se dodavatelům nových a použitých strojů doporučuje písemně dokumentovat, že tento návod k obsluze byl dodán současně se strojem. Tento návod k obsluze usnadňuje uživateli zapracování a práci na stroji.

V kapitole Péče - údržba najdete rady, jak můžete stroj udržet plně funkce schopný po celou řadu let. Kromě toho poukazuje tento návod k obsluze na (možná) nebezpečí.

Všechny ilustrace, rozměry a hmotnostní údaje v návodu k obsluze jsou nezávazné.

1.2 Vysvětlivky symbolů v příručce



NEBEZPEČÍ indikuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které, pokud nebude vyloučeno, má za následek usmrcení nebo těžké zranění.



VÝSTRAHA indikuje ohrožení se středním stupněm rizika, které, pokud nebude vyloučeno, může mít za následek usmrcení nebo těžké zranění.



POZOR indikuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které, pokud nebude vyloučeno, může mít za následek malé až středně těžké zranění.



Tento vykřičník poukazuje na možnost poškození nebo zničení výrobku, procesu a/nebo jeho okolí.



Zde se jedná o zvláštní pokyn k praktické činnosti resp. všeobecné doporučení.

2 Bezpečnostní předpisy

2.0.1 Zásady bezpečnosti

- Tento stroj je konstruován podle nejnovějšího stavu techniky a osvědčených bezpečnostně technických předpisů. Přesto může při jeho použití dojít k ohrožení uživatele nebo třetích resp. ke škodám na stroji a k jiným věcným škodám, jestliže
 - je stroj obsluhován neškoleným nebo neinstruovaným personálem,
 - je stroj používán neúčelově,
 - se péče nebo údržba stroje provádí neodborně.

2.0.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Před každou změnou stanoviště nebo při zásazích do stroje vytáhněte síťovou zástrčku!
- Provozujte stroj pouze v suchých prostorách.
- Na stroji se smí používat pouze originální náhradní díly resp. spotřební materiál firmy WINTERSTEIGER. Použití cizích komponent je na vlastní nebezpečí a odpovědnost provozovatele, záruka tím zaniká.
- Stroj umístěte na rovný podklad a otočná kolečka zajistěte zajišťovací brzdou.
- Stroj je třeba postavit tak, aby bylo stisknutí spínače na přívodce kdykoliv možné.
- Klíč od servisních dvířek uschová osoba, zodpovědná za stroj.

2.0.3 Bezpečnostní pokyny pro přepravu

- Při pracích, souvisejících s přepravou, noste ochrannou přilbu, bezpečnostní obuv a ochranné rukavice!
- Nevstupujte nikdy pod zavěšená břemena!
- Pro přepravu na místo určení používejte výhradně způsobilé, normované a přezkoušené zdvihací nářadí (vysokozdvíhací vozík, autojeřáb, halový mostový jeřáb) a vázací prostředky (smyčky s kruhovým průřezem, zdvihací pásy, vázací lana, řetězy).
- Při výběru zdvihacího nářadí a vázacích prostředků počítejte vždy s maximální mezí únosnosti!
- Rozměry a hmotnosti najdete v technických údajích ([viz kap. 3.1 Technické údaje, strana 18](#)).
- Vždy dbejte na to, aby byl stroj vždy přepravován bez nárazů a úderů.
- Mějte na zřeteli symboly na baleních.
- Přepravní škody a/nebo chybějící díly okamžitě oznamte dodavateli.
- Zavěšujte přepravní bedny a stojany pouze na označených záchytných bodech!
- Přepravovaná břemena zajistěte proti pádu nebo převrácení!
- Veškerá zajištění pro přepravu se smí odstranit teprve po montáži!

2.0.4 Bezpečnostní pokyny pro provozovatele

- Kromě závazných předpisů pro úrazovou prevenci a bezpečnost práce, platných v zemi použití a na místě určení, dodržujte také osvědčená odborně technická pravidla pro bezpečnou a odbornou práci.
- Provozovatel je povinný zavázat personál obsluhy k nošení osobní ochranné výstroje.
- Uchovávejte prostředky první pomoci (lékárničky atd.) v dosahu! Oznamte stanoviště a instruujte v obsluze hasicích zařízení. Pamatujte na možnosti hlášení požárů a protipožární ochrany.
- Provozovatel/uživatel stroje nesmí bez povolení firmy WINTERSTEIGER provádět žádné změny, nastavby a přestavby stroje, které by mohly znamenat újmu bezpečnosti!
- Nasazujte pouze vyškolený nebo instruovaný personál. Stanovte jasně příslušné odpovědnosti personálu za obsluhu, technickou přípravu, údržbu a opravu! Určenému strojníkovi svěťte odpovědnost za stroj a personál. Personál, který je ve školení, výuce, nebo který je právě instruován, nebo který je ve všeobecném učebním poměru, smí na stroji pracovat pouze za nepřetržitého dozoru zkušeného odborníka!
- Bezpečnostní součástky stroje jsou podle normy EN 13849 dimenzovány na 20 let. Případné výjimky naleznete v kapitole Péče nebo Údržba. Při delší životnosti kontaktuje zákaznický servis společnosti WINTERSTEIGER!

2.0.5 Bezpečnostní pokyny pro personál obsluhy (Operátor)

- Návod k obsluze musí být neustále v dosahu na místě použití stroje!
- Dodržujte příslušné předpisy pro úrazovou prevenci a ostatní všeobecně uznávaná bezpečnostně technická a pracovní zdravotní pravidla.
- Stroj se smí používat pouze v technicky bezvadném stavu a podle jeho určení, s vědomím bezpečnosti a možnosti nebezpečí a při dodržování tohoto návodu k obsluze! Odstraňte neprodleně poruchy, jež by mohly znamenat újmu bezpečnosti!
- Operátor je povinen nosit osobní ochrannou výstroj!
- Během práce se strojem noste pouze přiléhavé oblečení.
- Při všech pracích, týkajících se provozu, technické přípravy a seřizování stroje a jeho ochranných zařízení, mějte na zřeteli procesy zapínání a vypínání jakož také nouzového vypínání podle návodu k obsluze!
- Při inspekci, údržbě a opravě stroje dodržujte požadovaná bezpečnostní opatření, předepsaná v rámci těchto činností!
- Výstražné štítky a štítky s pokyny, umístěné na stroji, uvádějí důležité pokyny pro bezpečný provoz. Jejich dodržování slouží vaší bezpečnosti.
- Během nastavování výšky vypínací mechaniky, příp. při vypínání, nesahejte do oblasti vypínací mechaniky.
- Dále je třeba dbát na to, aby nedošlo ke kolizi s vypínací mechanikou (lyže, vázání, upínač lyže atd.)!
- Pokud probíhá vypínání/měření, nikdy nesahejte mezi vypínací ramena, vypínací sloupky a lyžařskou botu!
- Stroj se smí provozovat pouze s kompletně namontovanými ochrannými zařízeními a kryty.
- Na vypínací mechaniku nesmí být během procesu referencování nebo tárování vyvíjen žádný tlak nebo zátěž. Vypínací mechaniky se nedotýkejte a lyži a lyžařskou botu odstraňte!

2.0.6 Bezpečnost k provozu

- Provoz stroje je povolen pouze vyškoleným osobám.
- Provoz stroje není povolen zároveň více osobám.
- Stroj se smí uvádět do provozu pouze ve smontovaném a provozuschopném stavu.
- Stroj smí být uveden do provozu pouze tehdy, když jsou přimontována a funkceschopná všechna ochranná a bezpečnostně podmíněná zařízení, jako např. odšroubovatelná ochranná zařízení, ochranné kryty!
- Seřizování smí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál. Během prací na koncových spínačích a komponentách stroje může dojít k nežádoucím pohybům, které mohou způsobit vážná zranění.
- Nejméně jednou za den stroj kontrolujte, zda nejsou patrná zřejmá poškození či závady! Pokud by přístroj vykazoval závady, v žádném případě jej nespouštějte!
- Nenechávejte stroj za provozu nikdy bez dozoru!
- Dbejte na procesy zapínání a vypínání, mějte na zřeteli kontrolky podle návodu k obsluze!
- V případě opuštění stroje musí personál obsluhy stroj vypnout.
- Stroj je možné provozovat pouze s přídatnými zařízeními (např. tiskárna), která byla dodána příp. ověřena společností WINTERSTEIGER ([viz kap. 3.1 Technické údaje, strana 18](#)).
- Plastové kryty vypínacího systému udržujte v čistotě a nepokládejte na ně žádné díly nebo nářadí.

2.0.7 Bezpečnostní pokyny pro údržbu, péči a odstraňování poruch

- Dodržujte předepsané nebo v návodu k obsluze udané lhůty pro pravidelné kontroly/inspekce.
- Ruční zásahy jsou při běžícím stroji zakázány, protože mohou způsobit vážné úrazy. Je-li zapnutí stroje během těchto prací nutné, pak se tak smí stát pouze v rámci povolených druhů provozu za dodržení zvláštních bezpečnostních opatření.
- Pohonné a pomocné látky i náhradní díly likvidujte bezpečně a ekologicky!
- Pro provádění údržby a péče o stroj je bezpodmínečně nutné vhodné dílenské vybavení. Stroj, zejména přípoje a šroubení, před údržbou/opravou očistěte od oleje, provozních látek a nečistot. Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky. Po údržbě a péči musí být povolené šroubové spoje vždy dotaženy zpět na požadované krouticí momenty.

2.0.8 Bezpečnost při práci na elektrickém zařízení

- Dbejte na správné přípojné napětí! Přípojné hodnoty jsou uvedeny na typovém štítku pod přívodkou. Zkontrolujte, zda tyto údaje odpovídají napětí v síti.
- Stroj smí být připojen do uzemněné zásuvky pouze síťovým přívodem připuštěným a dodaným firmou WINTERSTEIGER.
- Dodržujte platné místní předpisy a zákony.
- V případě poruch na elektrickém zařízení stroje vypněte stroj neprodleně hlavním vypínačem!
- Práce na elektrickém zařízení stroje smí provádět pouze elektrikář v souladu s elektrotechnickými pravidly! Přístup k elektrickému zařízení stroje a práce na něm je povolena pouze elektrikáři. Jakmile nejsou pod dozorem, udržujte spínací skříň neustále zamknutě.
- Změny programu řízení mohou znamenat újmu bezpečnosti provozu. Změny programu vyžadují bezvýhradně povolení výrobce.
- Bezvadné uzemnění elektrické instalace musí být zaručeno systémem ochranných vodičů.

2.1 Cílové skupiny

Návod k obsluze je zaměřený na provozovatele a personál obsluhy, který obsluhuje stroj a realizuje údržbu a opravy. Stroj smí obsluhovat, popř. udržívat jen poučený a vyškolený personál obsluhy.

Práce údržby a opravy, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, mohou provádět jen kvalifikované odborné síly, popř. servisní technik Wintersteiger.

Provozovatel musí zajistit, aby byly dodržovány bezpečnostní pokyny v tomto návodu k obsluze, a aby si pověřené osoby přečetly a porozuměly návodu k obsluze.

2.2 Odchylka od zkušebního rozmezí (podle národně platné normy ISO 11088)

- je odchylka mezi naměřeným krouticím momentem vypínání a referenčním krouticím momentem.

Maximální odchylka smí činit při

- boční vypnutí (Mz) max. +/- 15 % nebo 3 Nm
- vypnutí paty (My) max. +/- 15 % nebo 10 Nm
- MzR => pravé boční vypnutí (R)
- MzL => levé boční vypnutí (L)
- My => vypnutí paty (F)



Odchylka od zkušebního rozmezí je v % definována v platných národních normách!

2.3 Vizuální kontrola a nakládání s použitým vybavením (podle ISO 11088)

Pokud je jeden z prvků funkční jednotky (lyže, vázání, bota) použitý, musí mechanik provést vizuální kontrolu podle následujících kritérií.

- Hrany a skluznice lyží musí být správně opracovány podle doporučení jejich výrobce. Nepoužité montážní otvory, pokud existují, musí být pečlivě vyplněny podle pokynů výrobce.
- Stav podrážky musí odpovídat požadavkům výrobce vázání. Veškeré přezky, spojovací prvky a podpěrné plochy musí být v řádném stavu.
- Stav částí vázání musí odpovídat požadavkům výrobce vázání (žádné zlomené, ohnuté nebo opotřebené části).
- Vedení nebo otočné body musí být volně pohyblivé a bez viditelné rzi, koroze, znečištění atd.
- Je nezbytné dodržovat pokyny výrobce ke kontrole, péči a údržbě.
- Brzdy nesmí být ohnuté. Poškozené části musí být opraveny nebo vyměněny.

2.4 Legenda k symbolům „<“, příp. „>“

Určité parametry na výběr pro zadávání údajů lyžařů obsahují symbol pro je větší než (<) a je menší než (>). Např.:

< = 148	znamená je menší nebo rovno 148
> = 195	znamená je větší nebo rovno 195
10 - 49	znamená od 10 do 49 let
< 10	znamená do 10 let
> = 50	znamená nad 50 let

2.5 Osobní ochranné vybavení



Noste ochranné vybavení: těsně přiléhající ochranné oděvy

2.6 Bezpečnostní nálepky

Účelem bezpečnostních nálepek je přímé a jednoduché upozornění pracovníka obsluhy na nebezpečná místa.

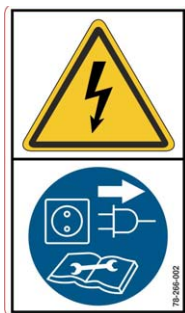
2.6.1 Vysvětlení bezpečnostních nálepek



Je třeba pravidelně kontrolovat, zda se tyto výstražné nálepky na stroji ještě nacházejí. Nečitelné nebo chybějící výstražné nálepky musí být okamžitě nahrazeny. K objednání u firmy WINTERSTEIGER pod příslušným objednacím číslem.



- 1) Nálepka - Objednací číslo: 78-266-001
Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!

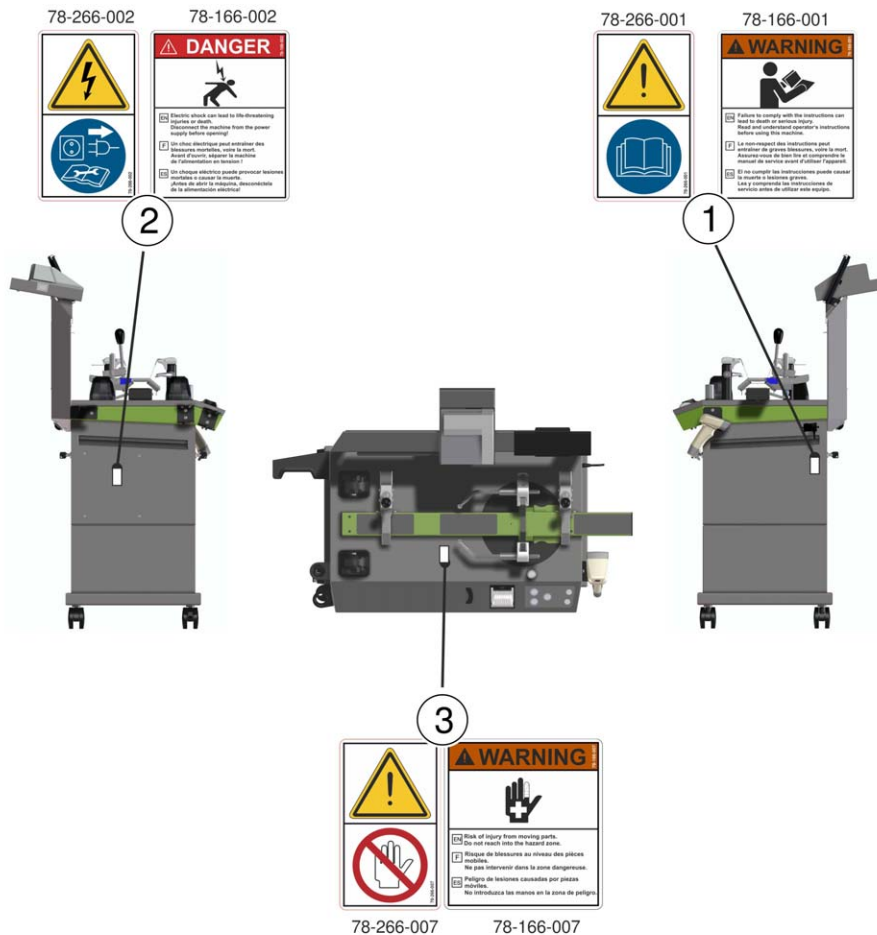


- 2) Nálepka - Objednací číslo: 78-266-002
Před otevřením stroj odpojte od napájení!



- 3) Nálepka - Objednací číslo: 78-266-007
Pozor, nebezpečí úrazu!

2.6.2 Přehled bezpečnostních nálepek



2.7 Účel použití

Tento stroj je určen výhradně ke kontrole nastavení vázání systému lyže – vázání – bota pro sjezdová a skialpinistická vázání, která jsou konstruována dle normy ISO 11088 (účel použití).

Systémy pro vázání lyžařských bot pro sjezdová a běžková vázání, které neodpovídají normě ISO 11088 nesmí být tímto strojem zkoušeny.

Vázání musí být správně namontováno na lyži. Dále musí být provedeno nastavení a zkoušení celé funkční jednotky (lyže – vázání – bota).

Dodaný tablet se smí používat jen k provozu stroje Safetronic!



V případě nedodržení těchto upozornění zanikají veškeré nároky na náhradu vzniklých škod firmou WINTERSTEIGER!

2.8 Možné nevhodné použití

Stroj Safetronic není určen ke zkoušení a nastavení běžeckých a snowboardových vázání.

2.9 Funkce



Příslušné údaje lyžaře se zadají prostřednictvím tabletu nebo počítače, načež zabudovaná řídicí jednotka stanoví a na displeji zobrazí normami stanovené krouticí momenty vypínání a předem nastavitelné hodnoty každého vázání.

Pomocí elektronicky řízeného lineárního pohonu tlačí obě vypínací ramena (boční vypnutí), příp. zdvihací mechanismus (pata), lyžařskou botu z vázání a měří speciálními měřicími senzory vynaložené síly, příp. momenty.

Poté jsou změřené aktuální hodnoty srovnány s požadovanými hodnotami a při odpovídajícím souladu, příp. za dodržení tolerance, je nastavení označeno jako správné (DOBŘE).

Ke zdokumentování provedeného, správného nastavení lze data vytisknout na tiskárně.

Stroj splňuje normu ISO 11110 Zařízení pro zimní sporty – Přístroje pro zkoušení nastavení funkční jednotky lyže/lyžařská bota/lyžařské vázání – Požadavky a zkoušení.

2.10 Kalibrace

Stroj musí být pokud možno jednou ročně, minimálně však jednou za 2 roky, kalibrován a zkontrolován autorizovaným technikem společnosti WINTERSTEIGER. Jestliže se během jednoho roku provede více než 800 seřízení vázání, doporučuje se roční údržba.


Intervaly inspekce jsou navrhovány strojem.

Hodnoty kalibrace se zapíší do přiložené kontrolní knihy.

Zařízení pro nastavení vázání musí být během sezóny jednou týdně, minimálně však jednou za měsíc, zkontrolováno uživatelem stroje pomocí nastaveného zkušebního vázání. Hodnoty kontrol se zapíší do příslušné tabulky v dodané kontrolní knize. V případě poruchy kontaktuje zákaznický servis společnosti WINTERSTEIGER.

3 Technické popis

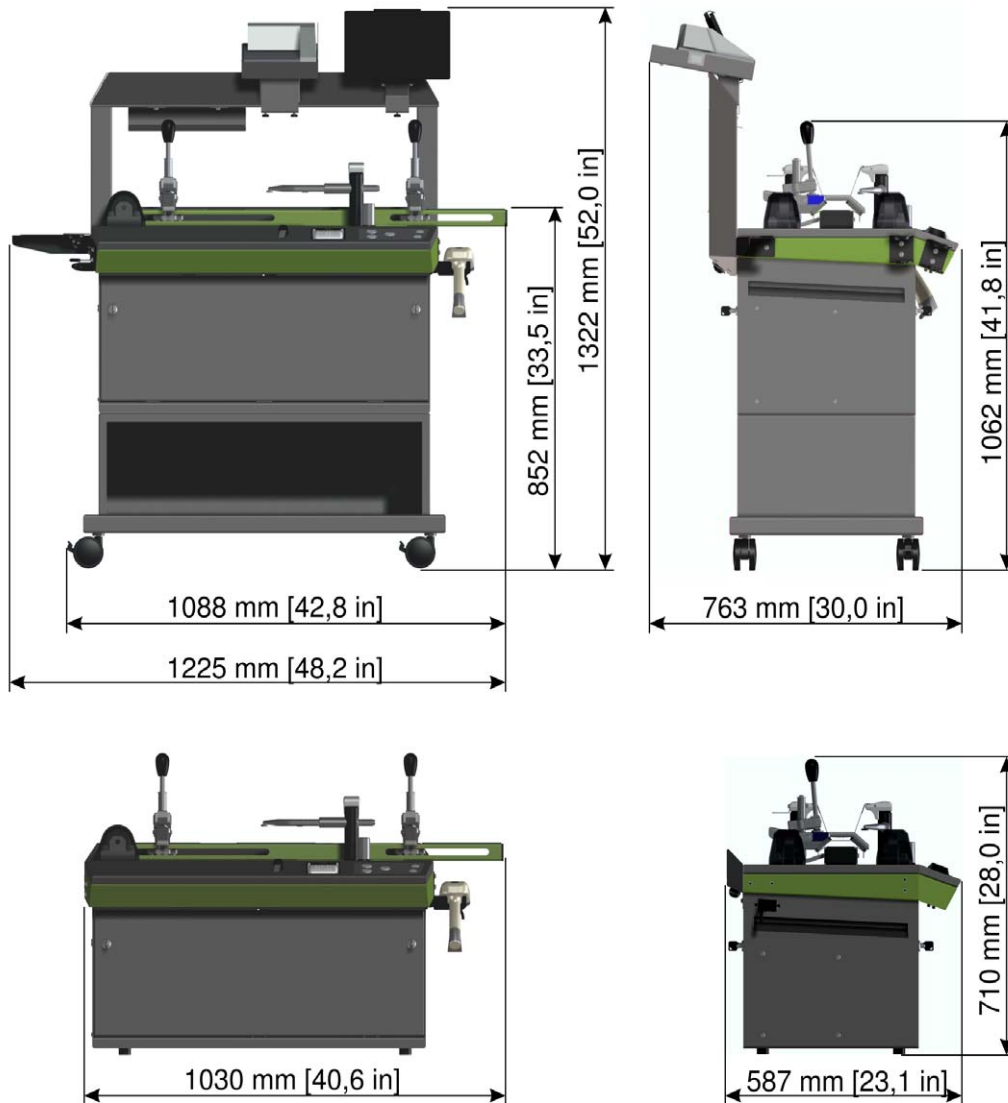
3.1 Technické údaje

Typ Safetronic	
Elektrische Daten	
Elektrické parametry	1AC - 100-240V, 50/60Hz +-10%
Jmenovité napětí, kmitočet	0,4 KW
Výkon	4 - 1,7A
Jmenovitý proud	10/13A
Jištění min.-max.:	IP21
Druh krytí	Třída krytí 1 
Třída krytí	Třída laseru 1 1
Laser	
Rozměry	
Délka / šířka / výška	(viz kap. 3.2 Rozměry stroje, strana 20)
Pracovní výška s použitým podstavcem	852 mm
Hmotnost včetně podstavce a nástavby	130 kg
Maximální šířka lyže v místě vázání	Standardní upínače lyže 105 mm Pákový upínací systém (volitelný) 160 mm
Přípustné okolní podmínky	
Používání stroje je povoleno pouze ve vnitřních prostorách!	
Teplotní rozmezí	+ 5 až 35 °C
Vlhkost vzduchu	Provoz 5–85 % / uskladnění 5–95 %
maximální výška použití	do 3000 metrů
Skladovací teplota	-15 °C až 50 °C
Vstup/výstup dat	
Podávání	prostřednictvím tabletu, počítače, skenování QR kódů
Operační systém	Windows 8.1 nebo vyšší
Výstup	prostřednictvím tiskárny na USB, příp. síťové tiskárny
Skener (volitelný)	Skener Quick Scan I USB / Datalogic QuickScan I QD2430
Metoda Hmotnost	podle normy ISO 11088
Metoda TIBIA	podle normy DIN 11088

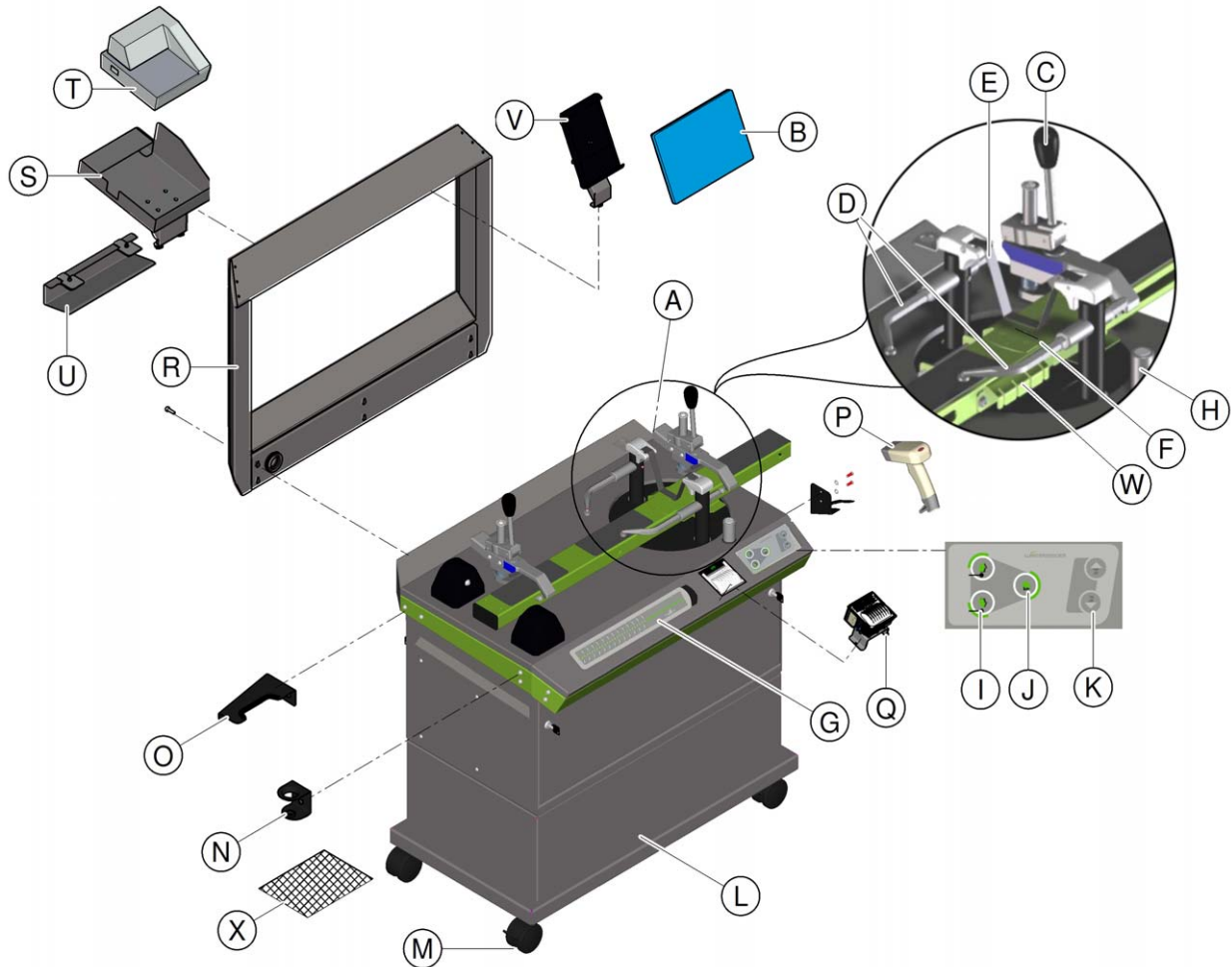
Typ Safetronic	
Rozhraní	
USB rozhraní 2.0 (volitelné)	aktualizace software, zálohování dat, připojení skeneru nebo externí tiskárny
Ethernet pro Easyrent (příp. jiné účastníky)	
Údaje k vypínání pro metodu Hmotnost podle normy ISO 11088	
Dráha vypnutí paty (My): min.	65 mm
Uvolňovací bočního vypnutí (Mz) min. - max.	5–137 Nm
Uvolňovací síla vypnutí paty (My) min. - max.	18–588 Nm
Rychlost vypínání	podle normy ISO 11110
Tolerance pro metodu Hmotnost v režimu NORMAL a FULL	
Tolerance bočního vypnutí (Mz pro DOBRÉ)	podle normy ISO 11088, +/- 15 % nebo 3 Nm, příp. hodnota jeden řádek nad a jeden řádek pod zvoleným individuálním momentem vypnutí v tabulce
Tolerance vypnutí paty (My) pro DOBRÉ	podle normy ISO 11088, +/- 15 % nebo 10 Nm, příp. hodnota jeden řádek nad a jeden řádek pod zvoleným individuálním momentem vypnutí v tabulce
Tolerance pro metodu Hmotnost v režimu FAST a SPEED	
Tolerance bočního vypnutí (Mz pro DOBRÉ)	+/- 13 % nebo 3 Nm
Tolerance vypnutí paty (My) pro DOBRÉ	podle normy ISO 11088, +/- 15 % nebo 10 Nm, příp. hodnota jeden řádek nad a jeden řádek pod zvoleným individuálním momentem vypnutí v tabulce
Náčíní	
Maximální délka podrážky	380 mm
Minimální délka podrážky	190 mm
Hladina akustického tlaku L_{pA}	
Hladina akustického tlaku se měří u ucha pracovníka obsluhy při vypínání lyže.	
Hladina akustického tlaku L _{pA}	79.0 dB(A)
Nejistota měření K _{pA}	5.2 dB(A)
Relevantní hodnoty a nastavení při měření akustického tlaku:	
Hodnota Z:	6
Délka podrážky, vázání:	320 mm, Salomon 610 WING
V závislosti na vázání a nastavených hodnotách Z může u vypnutí paty akustický tlak krátkodobě dosáhnout přes 80 dB(A), proto při déletrvajících pracích doporučujeme ochranu sluchu.	

Technické změny vyhrazeny!

3.2 Rozměry stroje



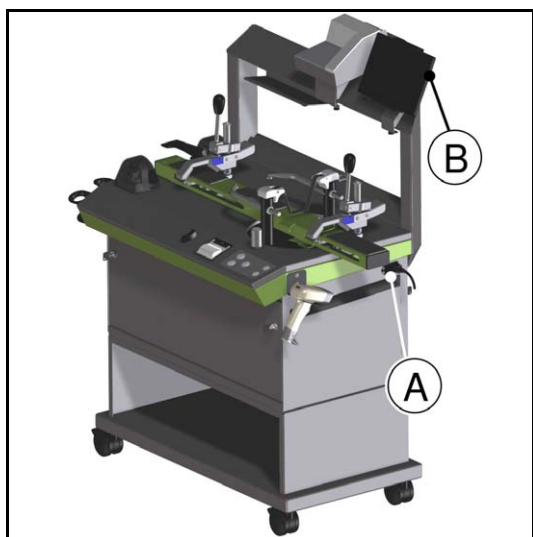
3.3 Přehled stroje



A: Zásuvka IEC se síťovým vypínačem	M: Otočná kolečka se zajišťovací brzdou (*)
B: Tablet (*)	N: Držák na nářadí (*)
C: Upínač lyže	O: Držák na lyže (*)
D: Vypínací ramena	P: Skener (*)
E: Vypínací pás paty	Q: Vestavěná tiskárna (*)
F: Měřítka polohy pro konec podrážky	R: Nástavba (*)
G: Měřítka délky podrážky	S: Držák na tiskárnu nahoře (*)
H: Laser (*)	T: Tiskárna na štítky (*)
I: Tlačítka pro boční vypnutí	U: Držák na štítky (*)
J: Tlačítko pro vypnutí paty	V: Držák na tablet (*)
K: Tlačítka pro nastavení výšky vypínacích ramen	W: Střední upínací zařízení
L: Podstavec (*)	X: Gumová podložka

(*) volitelná možnost

3.4 ovládací prvky



A: Síťový vypínač

Zapínání a vypínání veškerého přívodu energie do stroje.

B: Tablet

- Pro zadávání údajů o lyžaři

C: Upínač lyže

- Postranně posuvnými upínači se lyže připevní na podložku ([viz kap. 5.3 Upevnění lyže pomocí upínačů, strana 25](#)).

D: Vypínací ramena

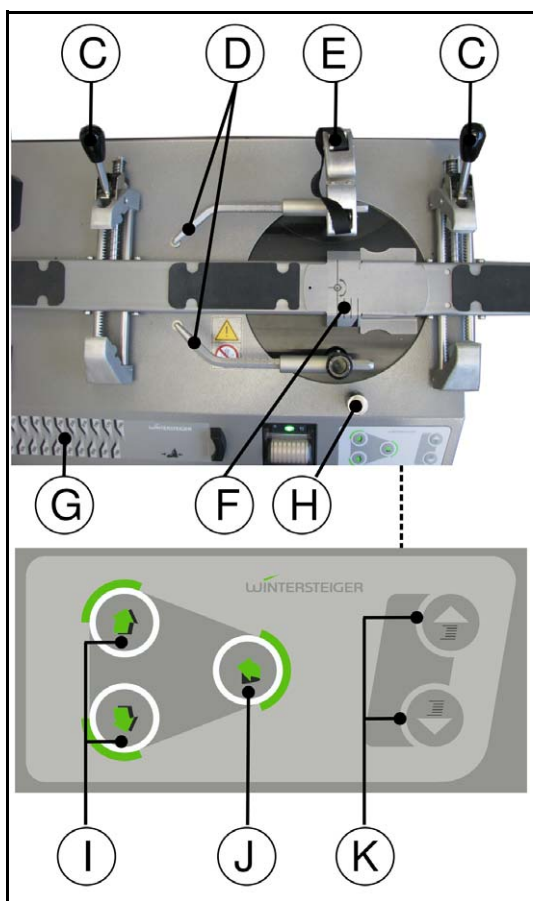
- Posuvná vypínací ramena pro boční vypnutí

E: Vypínací pás paty

- Je třeba pro vypnutí paty zadní čelisti

F: Měřítka polohy pro konec podrážky

- Pro umístění konce podrážky lyžařské boty



G: Měřítka délky podrážky

- Pro měření délky podrážky lyžařské boty

H: Tlačítko LASER (volitelné)

- Stisknutím tohoto tlačítka se aktivuje lineární laserový paprsek pro umístění konce podrážky.

I: Boční vypnutí

- Těmito tlačítky se spustí levé, příp. pravé boční vypnutí.

J: Vypnutí paty

- Tímto tlačítkem se spustí vypnutí paty.

K: Nastavení výšky vypínacích ramen

- Těmito tlačítky se upraví výška vypínacích ramen.

4 Uvedení do provozu

4.1 Transport

Překontrolujte stroj ohledně přepravních škod. Případné škody neprodleně oznamte výrobcí!

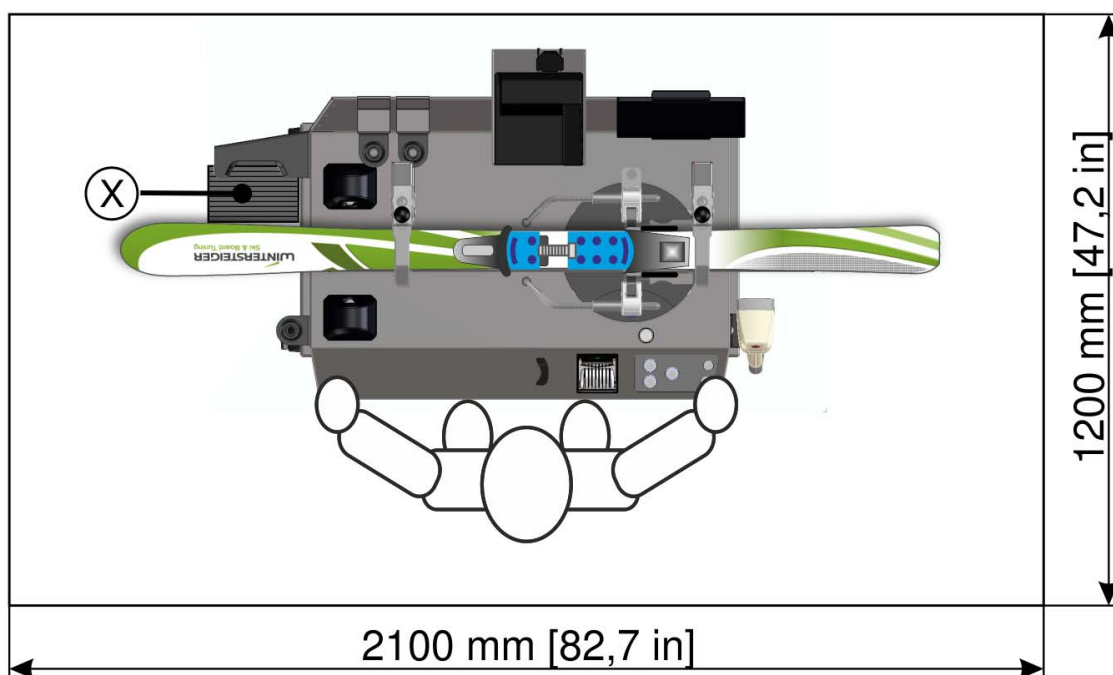
Při transportu připevněte stroj na paletu (jako při dodání). Stroj musí být umístěn na rovný a pevný podklad.

4.2 Umístění

! Uvedení stroje do provozu smí provést pouze autorizovaný servisní technik společnosti WINTERSTEIGER. Neoprávněné zásahy do stroje vylučují odpovědnost výrobce za vzniklé škody!
Před uvedením do provozu odstraňte zajištění pro přepravu!
Stroj umístěte na rovný podklad a otočná kolečka zajištěte zajišťovací brzdou.

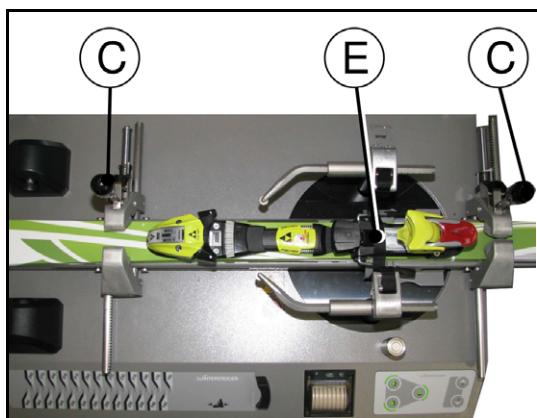
Pro přizpůsobení pracovní výšky lze mezi podstavec a stroj namontovat distanční vložku.

Pro ochranu proti sklouznutí lyže při opření na přidržovacím plechu lyže se na dno položí gumová rohož [X].



- Safetronic připojte k přívodu elektrické energie.

5 Umístění a upevnění jednotky lyže – bota – vázání



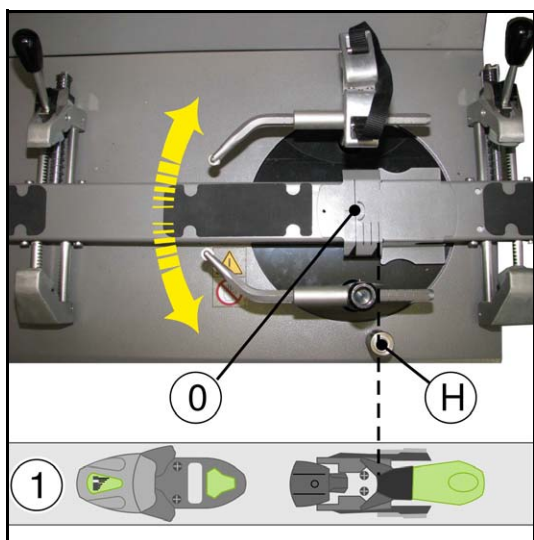
- 1) Oba upínače lyže [C] otevřete.
- 2) Lyži položte přední čelistí doleva.
- 3) Jako první umístíte pro boční vypnutí jednotku lyže – vázání ([viz kap. 5.1 Umístění pro boční vypnutí, strana 24](#)).

i U vázání s otočným talířem, příp. vázání s pevným otočným bodem, musí být jednotka lyže – bota – vázání pro vypnutí paty umístěna znovu ([viz kap. 5.2 Umístění pro vypnutí paty, strana 25](#)).

- 4) Lyži upevněte pomocí obou upínačů lyže ([viz kap. 5.3 Upevnění lyže pomocí upínačů, strana 25](#)).
- 5) Vložte vypínací pás paty [E] ([viz kap. 5.5 Vložení vypínacího pásu paty, strana 26](#)).
- 6) Botu zatlačte do vázání ([viz kap. 5.6 Zatlačení lyžařské boty do vázání, strana 26](#)).
- 7) Umístěte vypínací ramena ([viz kap. 5.7 Nastavení vypínací jednotky a vypínacích ramen, strana 27](#)).

i Označení levé a pravé lyže usnadní pozdější přiřazení hodnot vypínání!

5.1 Umístění pro boční vypnutí



Vázání s patním automatem [1]

Konec podrážky boty musí být umístěn 30 mm za otočný bod stroje [0], aby obě otočné osy (boty a stroje) ležely přes sebe.

Umístění konce podrážky pomáhá laser (volitelný).

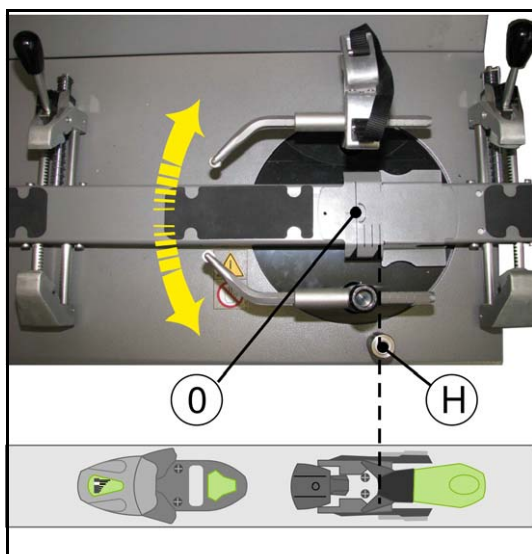
- Stisknutím tlačítka [H] označí laserový paprsek na cca 90 sekund konec podrážky.

Vázání s otočným talířem [2] a vázání s otočným talířem a pevným otočným bodem

Vázání s otočným talířem se pravidlo 30 mm netýká. U vázání s otočným talířem musí souhlasit otočný bod vázání s otočným bodem stroje [0].

i Polohování typů vázání Pintech a otočného talíře ([viz kap. 5.8 Pokyny pro speciální turistická vázání, strana 27](#)).

5.2 Umístění pro vypnutí paty

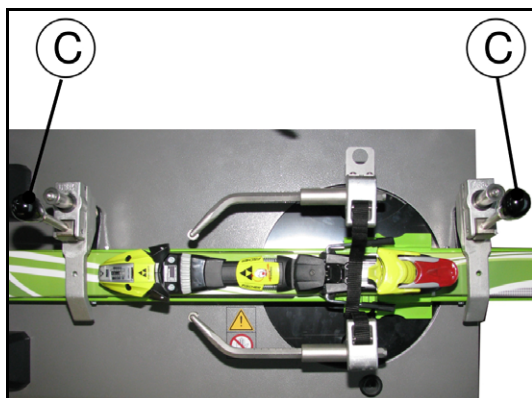


Bez ohledu na typ vázání musí být u vypnutí paty konec podrážky boty umístěn vždy 30 mm za otočným bodem stroje [O]. Dále je třeba dbát na to, aby byl vypínací pás paty vložen rovně.

Umístění konce podrážky pomáhá laser (volitelný).

- Stisknutím tlačítka [H] označí laserový paprsek na cca 90 sekund konec podrážky.

5.3 Upevnění lyže pomocí upínačů



Standardní upínače lyže

- Oba upínače [C] posuňte co nejbližší k vázání, lyži uprostřed vycentrujte a pevně sevřete.
- Zkontrolujte, zda lyže pevně drží.



VÝSTRAHA Nebezpečí poranění lyžaře!

Ještě jednou zkontrolujte správné umístění jednotky lyže – bota – vázání pomocí měřítka polohy pro konec podrážky. Při nesprávném umístění bude nesprávný výsledek měření!

Pákový upínací systém (volitelný)

- Oba pákové upínače [C] posuňte co nejbližší k vázání, lyži uprostřed vycentrujte a pevně sevřete.
- Zkontrolujte, zda lyže pevně drží.
- Otáčením kulatých upínacích gum [C2] lze pákové upínače přizpůsobit aktuální situaci při upínání lyže.

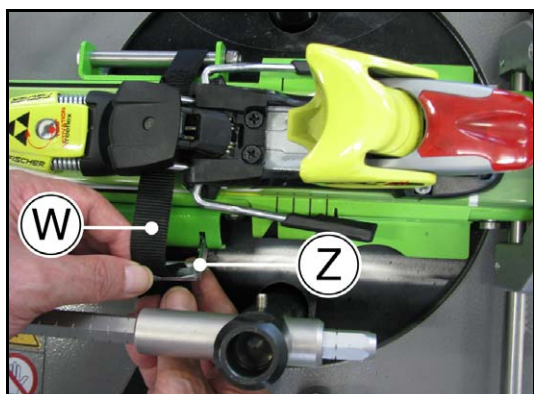


VÝSTRAHA Nebezpečí poranění lyžaře!

Ještě jednou zkontrolujte správné umístění jednotky lyže – bota – vázání pomocí měřítka polohy pro konec podrážky. Při nesprávném umístění bude nesprávný výsledek měření!



5.4 Lyži upevněte pomocí středního upínacího zařízení

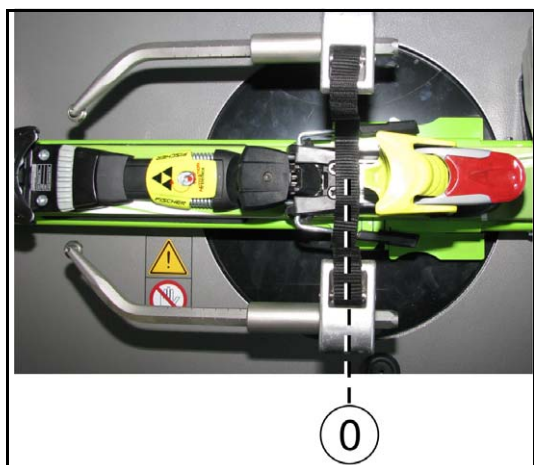


Pro speciální typy vázání jsou při vypnutí paty od výrobce předepsána dodatečná upevnění lyže resp. vázání.

- Lyži polohujte pro vypnutí paty ([viz kap. 5.2 Umístění pro vypnutí paty, strana 25](#)).
- Upínací pás [W] umístěte na vhodném místě.
- Zavěste pružinovou svorku [Z] do vhodné polohy závěsného třmenu.

Tažením za konec upínacího pásu se lyže resp. vázání upne.

5.5 Vložení vypínacího pásu paty



VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění lyžaře!

Obvykle lze vypínací pás paty vložit také při bočním vypnutí. Protože však může mít nepatrný vliv na výsledek vypnutí, při měření v mezním rozmezí by měl být tento pás odstraněn.

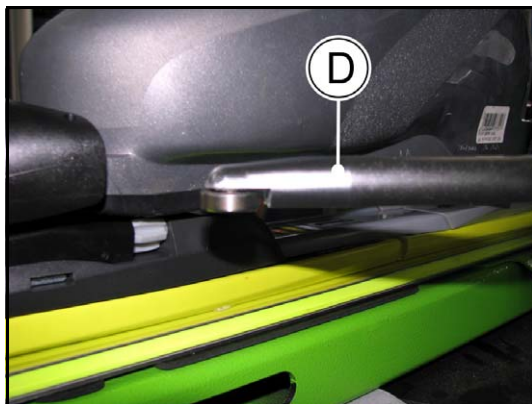
Pro vypnutí paty se pás umístí nezávisle na poloze vypínacího zařízení, přesně u otočného bodu stroje [0] mezi vázáním a lyžařskou botou.

5.6 Zatlačení lyžařské boty do vázání



Tlačení na holeň lyžařské boty směrem dolů a současným zatlačením na páku patního automatu se bota bez velké námahy zatlačí do vázání.

5.7 Nastavení vypínací jednotky a vypínacích ramen

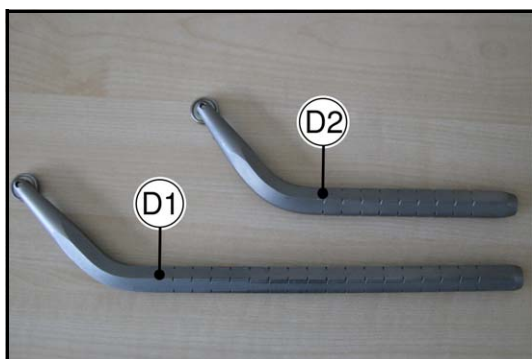


⚠ VÝSTRAHA Nebezpečí úrazu!

Během nastavování výšky vypínací mechaniky, příp. při vypínání, nesahejte do oblasti vypínací mechaniky.

Nastavení délky

Délka vypínacích ramen [D] musí být nastavena podle délky podrážky boty, přičemž levé a pravé rameno musí být nastaveno stejně.



Libovolně však lze vybrat nejvhodnější místo přichycení v přední části podrážky (cca 2–3 cm před špičkou boty).



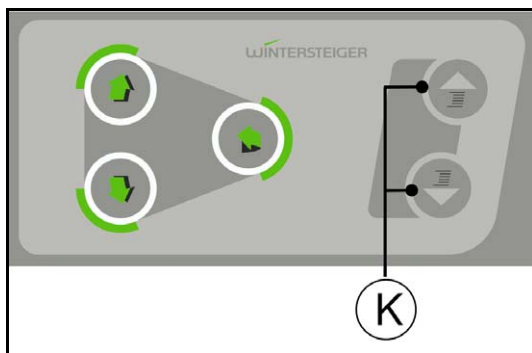
Během vypínání se nesmíte dotýkat žádných částí vázání.

- Max. délka podrážky = 380 mm
- Min. délka podrážky = 190 mm

V závislosti na délce podrážky lyžařské boty, typu vázání a šířce lyže v místě vázání se použijí vypínací ramena [D] nebo [D2].

Měřítkem je délka podrážky:

- Pokud je délka podrážky ≥ 250 mm, použijí se standardní vypínací ramena [D1].
- Pokud je délka podrážky ≤ 250 mm, použijí se krátká vypínací ramena [D2].



Nastavení výšky vypínacích ramen

- Výška vypínacích ramen se nastaví pomocí tlačítek [K].



Váleček, který se nachází na vypínacím rameni, smí tlačit pouze na podrážku boty, nikoli na její vnější plášť. Během bočního vypínání se nesmíte dotýkat žádných částí vázání.

5.8 Pokyny pro speciální turistická vázání



Údaje ke správnému umístění a nastavení speciálních skialpinistických vázání naleznete v nabídce vázání ve zobrazeném okně s poznámkami na tabletu!

Při nových poznámkách o skialpinistických vázáních a skialpinistických lyžařských botách posíláme doplňkové přílohy týkající se zkoušení a nastavení. Rovněž je možné o ně zažádat u zákaznického servisu.

Pokyny k použití určitých produktových kombinací (bota & vázání) naleznete v technických podkladech výrobce.

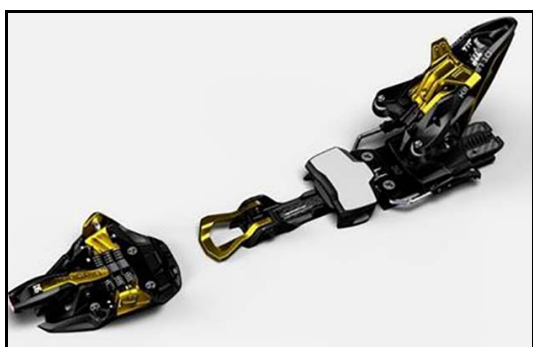
Pro bližší informace kontaktujte prosím svého zástupce společnosti WINTERSTEIGER.

5.8.1 Upozornění k pinovým vázáním

Při zkoušce pinového vázání rozlišuje firma Wintersteiger následující tři kategorie:



Délka podrážky se při kontrole vypnutí paty automaticky zkoriguje!



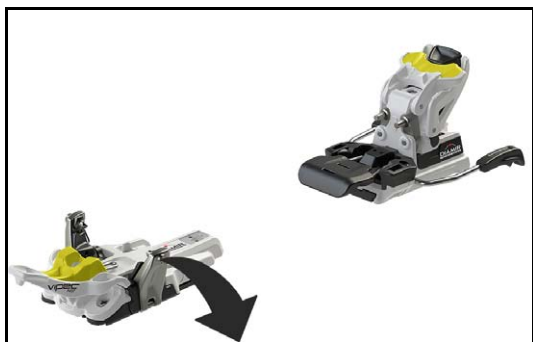
Pinteck-Fix (standardní pinové vázání)

Obr.: © MARKER



Pinteck-Rotation (rotační přední čelisti)

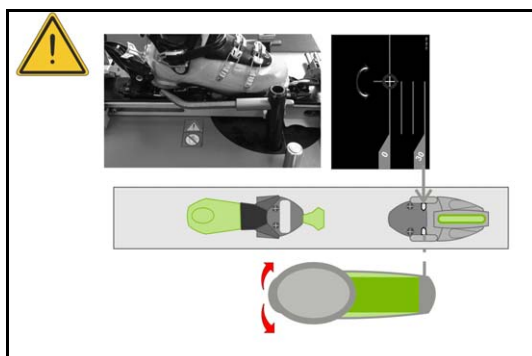
Obr.: © DYNAFIT



Pinteck-Release (boční vypnutí pinů v předních čelistech)

Obr.: © DIAMIR

5.8.2 Polohování pinových vázání Pinteck-Fix a Pinteck-Rotation

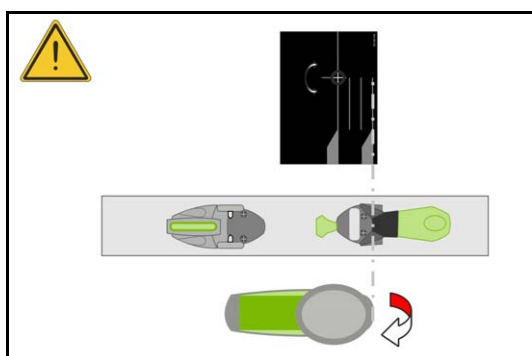


Boční vypnutí

Pro boční vypnutí musí být u vázání Pinteck-Fix nebo Pinteck-Rotation jednotka B-V-L (bota - vázání - lyže) otočena o 180° a připevněna na nastavovacím stroji.

Piny předních čelistí se musí nacházet ve výšce laseru (+30 mm od středu otáčení stroje).

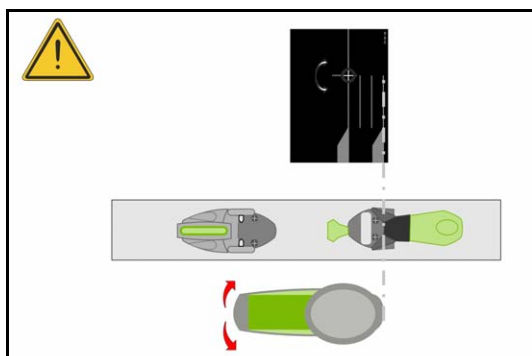
U patního dílu s upevňovacími čepy musí být vypínací ramena umístěna ve stejné výšce.



Vypnutí paty

Při vypnutí paty musí být konec podrážky lyžařské boty zarovnan na značku 30 mm, příp. laserovou značku. ([viz kap. 5.2 Umístění pro vypnutí paty, strana 25](#)).

5.8.3 Polohování pinových vázání Pinteck-Release



Boční vypnutí

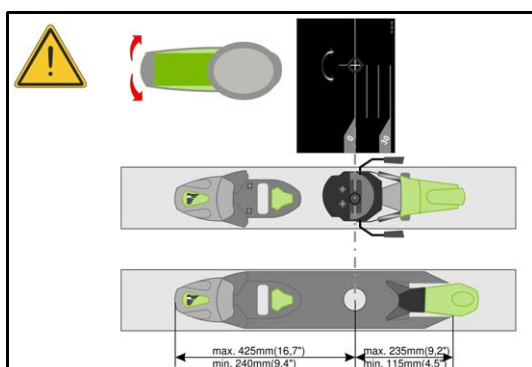
Při bočním vypnutí u vázání Pinteck-Release musí být konec podrážky lyžařské boty zarovnan na značku 30 mm, příp. laserovou značku ([viz kap. 5.2 Umístění pro vypnutí paty, strana 25](#)).

Jednotka B-V-L (bota - vázání - lyže) nesmí být otočena o 180°!

Vypnutí paty

Při vypnutí paty musí být konec podrážky lyžařské boty zarovnan na značku 30 mm, příp. laserovou značku. ([viz kap. 5.2 Umístění pro vypnutí paty, strana 25](#)).

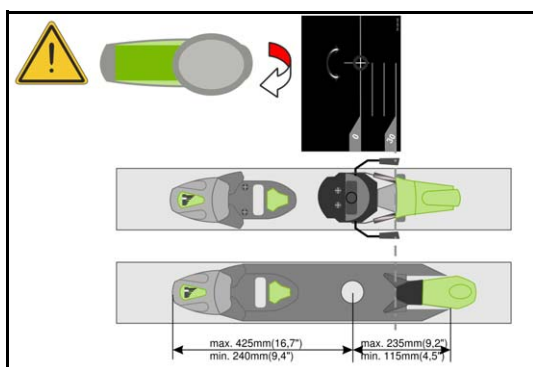
5.8.4 Umístění pro vázání s otočným talířem



Boční vypnutí

Otočný bod patní části musí být zjištěn manuálně.

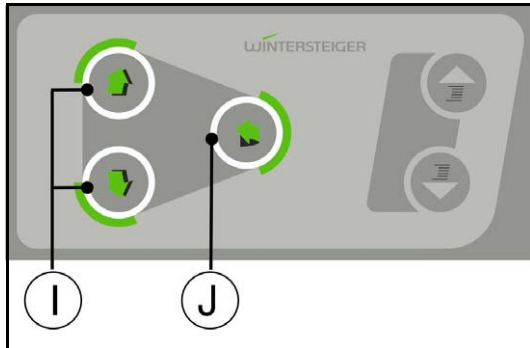
Tento otočný bod musí být v souladu s otočným bodem vypínacího mechanismu (označení 0)!



Vypnutí paty

Při vypnutí paty musí být konec podrážky lyžařské boty zarovnan na značku 30 mm, příp. laserovou značku. ([viz kap. 5.2 Umístění pro vypnutí paty, strana 25](#)).

6 Referencování stroje



- Stroj Safetronic zapněte síťovým vypínačem.

⚠ VÝSTRAHA Nebezpečí poranění lyžaře v důsledku nesprávných hodnot Z.

Na vypínací mechaniku nesmí být během referencování a tárování vytvářen žádný tlak nebo zátěž. Vypínací mechaniky se nedotýkejte a lyži a lyžařskou botu odstraňte!

Zeleně svítící světelné kroužky u obou tlačítek vypnutí [I] signalizují, že stroj je připraven k referencování systému bočního vypnutí.

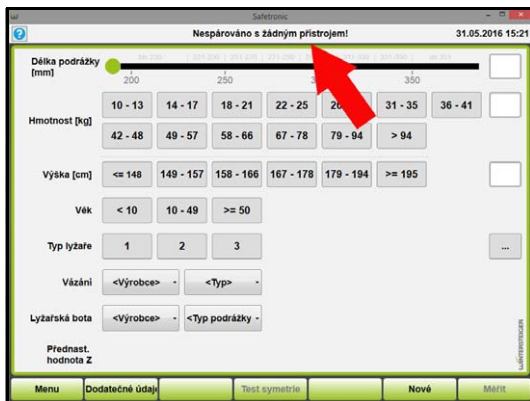
- Referencování systému bočního vypnutí spustíte stisknutím jednoho z tlačítek vypnutí [I].

Po referencování systému bočního vypnutí zhasnou světelné kroužky na tlačítkách vypnutí [I] a zeleně svítící světelný kroužek u tlačítka vypnutí [J] signalizuje, že stroj je nyní připraven k referencování systému vypnutí paty.

- Referencování systému vypnutí paty spustíte stisknutím tlačítka vypnutí [J].

Po referencování se automaticky spustí tárování. Poté je stroj připraven k zadávání údajů, příp. pro provádění vypnutí.

Na informační liště v horním okraji obrazovky se zobrazí, že stroj je připraven k použití.



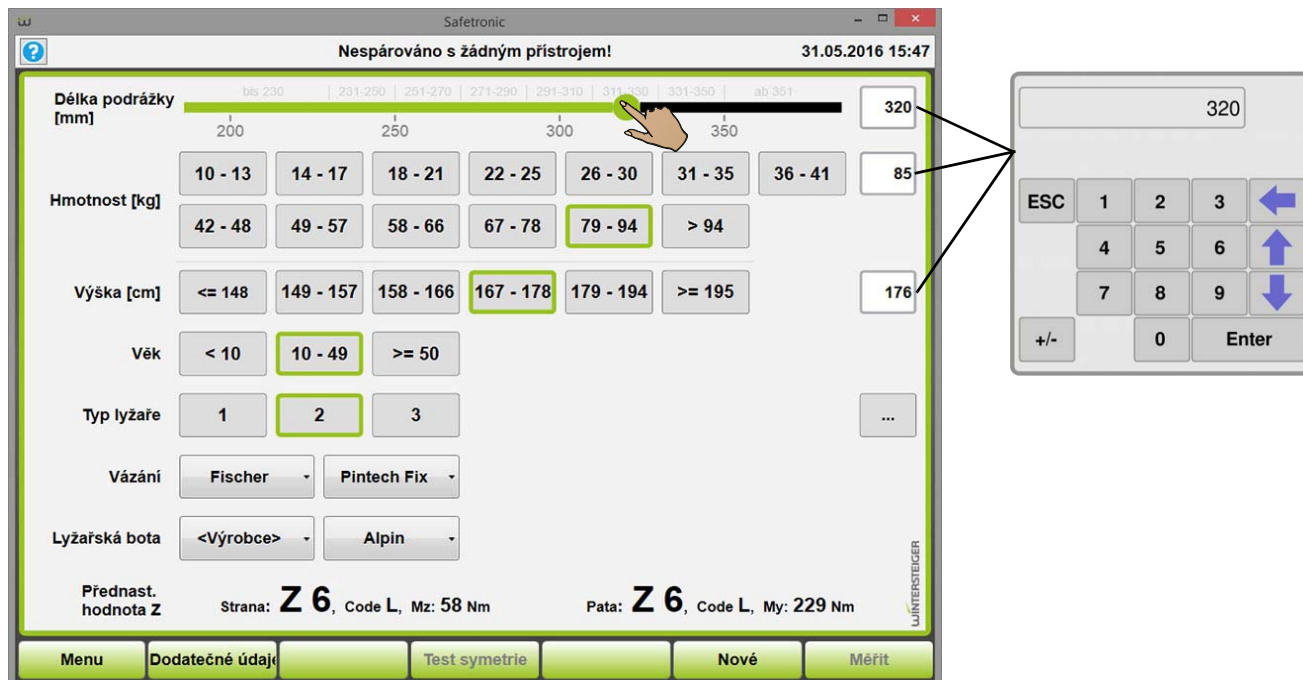
7 Zadávání údajů o lyžaři

- Zapněte tablet, příp. počítač a spusťte zadávací software.

Pokud se na informační liště zobrazí „Přístroj je připraven“, můžete začít se zadáváním údajů o lyžaři.

Stisknutím tlačítka [?] na informační liště se otevře návod k obsluze stroje.

7.1 Metoda HMOTNOST



The screenshot shows the Safetronic software interface. The main window displays several input fields for ski binding adjustment. A hand cursor is pointing to the '320' value in the 'Délka podrážky [mm]' field. To the right, a numeric keypad is shown with arrows pointing to the '320' value in the keypad's display and the '79-94' button on the keypad. The keypad also shows 'ESC', '1-9', '0', '+/-', and 'Enter' buttons.

7.1.1 Zadání délky podrážky v mm

Délku podrážky lyžařské boty lze stanovit pomocí měřítka délky podrážky [G] na stroji ([viz kap. 3.3 Přehled stroje, strana 21](#)).

Příklad: délka podrážky 320 mm

- Požadovanou délku podrážky lze vybrat stisknutím datového pruhu na obrazovce.

i Případně lze požadované hodnoty zadat stisknutím vstupních políček na numerické klávesnici! Hodnoty zadané na číselném bloku slouží k dokumentaci, hodnoty vypínání se zjistí z tabulky (ISO 11088).

7.1.2 Zadání hmotnosti v kg

Vyberte tělesnou hmotnost lyžaře v kg.

Příklad: 85 kg

- Stiskněte tlačítko „79–94“.

7.1.3 Zadání tělesné výšky v cm

Vyberte výšku lyžaře.

Příklad: 176 cm

- Stiskněte tlačítko „167–178“.

7.1.4 Zadání věku

Vyberte věk lyžaře.

Příklad: 30 let

- Stiskněte tlačítko „10–49“.

7.1.5 Zadání typu lyžaře

Typ lyžaře vyberte podle této tabulky:

Typ lyžaře	1	2	3
	pomalá až střední	Lyžaři, kteří zcela neodpovídají popisu v bodě 1 ani v bodě 3.	rychlá
Terén	lehký až střední		příkrý
Styl	opatrný (nebo mírný)		agresivní

Příklad: 2

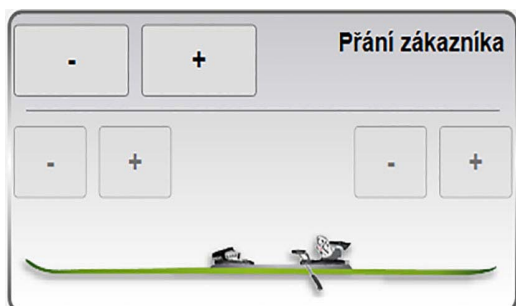
- Stiskněte tlačítko „2“.

i Je-li zvolen US-mód, zobrazuje se typ lyžaře římskými číslicemi [I, II nebo III] (viz kap. 9.2 Výběr metody hmotnost nebo tibia, strana 44).

7.1.6 Přání zákazníka

⚠ VÝSTRAHA Nebezpečí poranění lyžaře!

Dodržujte informace výrobce vázání.

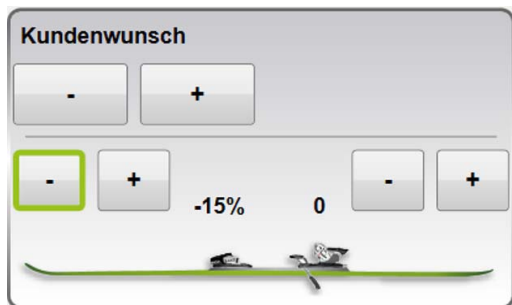


Typ lyžaře [+ nebo -]

Lyžaři starší 10 let mohou požadovat na přání nižší nebo vyšší nastavení pro zvolený typ lyžaře.

- Stisknutím tlačítka [...] se možnost zadání typu lyžaře rozšíří.
- Tlačítka [+] / [-] lze pro zvolený typ lyžaře vybrat nižší nebo vyšší nastavení.

i Je-li zvolen US-mód, lze typu lyžaře I přidělit minus [-I] resp. typu lyžaře III přidělit plus [+III].



Snížení příp. zvýšení hodnoty pro boční vypnutí nebo vypnutí paty o 15?%.

Lyžaři starší 10 let mohou požadovat na přání nižší nebo vyšší nastavení pro boční vypnutí nebo vypnutí paty pro zvolený typ lyžaře.

- Stisknutím tlačítka [...] se možnost zadání typu lyžaře rozšíří.
- Tlačítka [+]/[-] se hodnota pro boční vypnutí a vypnutí paty zvýší, příp. sníží o 15 %.



Přání zákazníka se zapíše na vytištěný doklad!



VÝSTRAHA Nebezpečí poranění lyžaře!

Seřizovač/prodejce má informovat lyžaře o riziku spojeném s chybným, příp. nedostatečným vypnutím při požadované odchylce od typu lyžaře.



Opětovným stisknutím tlačítka [...] se toto okno zavře a přání zákazníka i výběr typu lyžaře se odstraní.

7.1.7 Zadání vázání

- Výrobce vázání vyberte ze seznamu výrobců.

Příklad: FISCHER

Po zvolení výrobce vázání se otevře seznam typů vázání. Vyberte prosím příslušný typ vázání.



Dodržujte zobrazené pokyny pro speciální typy vázání. Popřípadě se musí lyže při bočním vypnutí otočit. ([viz kap. Určité parametry na výběr pro zadávání údajů lyžařů obsahují symbol pro je větší než \(<\) a je menší než \(>\). Např.::: strana 14!](#))

7.1.8 Zadání boty

Pokud použijete speciální typy bot, příp. podrážek, je třeba výběr upravit.

7.1.9 Zobrazení vypočítaných hodnot



Pokud jsou všechny zadané údaje v běžném rozsahu, zobrazí se na spodní části obrazovky výchozí hodnoty pro nastavení vázání (předem nastavitelná hodnota), kódu lyžaře a požadované hodnoty v Nm. Pokud byly na přání zákazníka zadána odlišná nastavení pro boční vypnutí a vypnutí paty, je výchozí hodnota označena hvězdičkou a závorkou [*].



Zadané hodnoty zkontrolujte a v případě potřeby je upravte!

- Na základě výchozí hodnoty Z nastavte hodnotu Z na vázání.

Stroj je nyní připraven pro boční vypnutí a vypnutí paty levé lyže, příp. vázání.

- Stisknutím tlačítka „Dodatečné údaje“ se otevře okno pro dodatečné údaje ([viz kap. 7.2 Dodatečné údaje, strana 35](#)).
- Stisknutím tlačítka „Test symetrie“ lze provést první test vypnutí ([viz kap. 8.1 Test symetrie, strana 36](#)).
- Stisknutím tlačítka „Měřit“ se přepne na obrazovku měření ([viz kap. 8.2 Volba procesu vypnutí, strana 37](#)).
- Stisknutím tlačítka „Nové“ se všechny zadané hodnoty odstraní.

7.2 Dodatečné údaje

Dodatečné údaje

Jméno:

Adresa:

Pokud se údaje o lyžařích převádějí z programu půjčovny Easyrent nebo naskenováním do stroje, pole dodatečných údajů se vyplní automaticky.

Pokud tomu tak není, lze jméno a adresu zadat manuálně.

Pokud jsou pole vyplněna, vytisknou se na list.

- Stisknutím tlačítka [] se okno zavře.

7.3 Pokyny k nastavení a zkoušení

Odlišné nastavení levého a pravého vázání není v normě k dispozici. Podle normy se neprovádí označení pravé a levé lyže, příp. levého a pravého vázání. I při označení je záměna levé a pravé lyže kdykoli možná. Pokud zákazník i přesto trvá na odlišném nastavení každé lyže, pak je třeba provést 2 jednotlivá zkoušení vázání a jednotlivě je zdokumentovat.

8 Nastavení a kontrola mechaniky vázání

8.1 Test symetrie

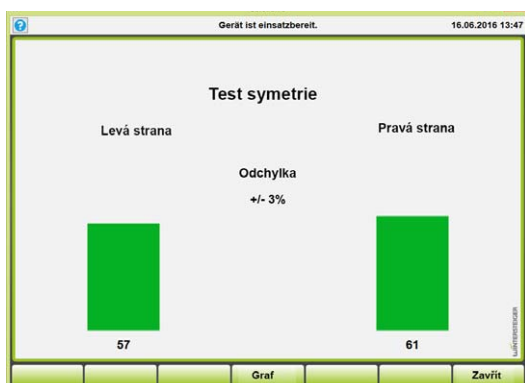


POZOR

Nebezpečí úrazu zmáčknutím!

**Pokud probíhá vypínání/měření, nikdy nesahejte mezi vypínací ramena, vypínací sloupky a lyžařskou botu!
Kontrola symetrie se nesmí u vázání Pin-Tech provádět!**

Pokud je jednotka lyže/vázání správně umístěna, lze před vypnutím provést test symetrie přední čelisti. Bota je střídavě pohybována doleva a doprava pouze tak, až síla překročí nejvyšší hodnotu, a poté je opět zatlačena do vázání (částečné vypnutí).



- Stiskněte tlačítko „Test symetrie“.



Zkontrolujte prosím nastavení výšky systému bočního vypnutí.

- Test symetrie spustíte tisknutím jednoho z tlačítek vypnutí [I].
- Opakovaným stisknutím jednoho z tlačítek vypnutí [I] se test symetrie předčasně ukončí.

8.1.1 Rozmezí GOOD (zelená oblast)

	Zkušební mezní rozmezí zvolené metody	
	Normální vypnutí (Full vypnutí)	Vypnutí Fast/Speed
HMOTNOST	±15 % (±1 řádek v tabulce hmotnosti)	±13 %
TIBIA	±10 %	±9 %
US Módu	±15 % (±1 řádek v tabulce hmotnosti)	±13 %

- Pokud je vázání v platném rozmezí, stiskněte tlačítko „Pokračovat“.

8.1.2 Rozmezí IN USE (mezní rozmezí nového nastavení ±30 %, žlutá oblast)

- Pokud je vázání v oblasti IN USE (+/-30 % nebo ±2 řádky v tabulce hmotnosti), musí být nastavení změněno tak, aby se obě strany nacházely v oblasti GOOD.

8.1.3 Rozmezí mimo mezní hodnotu pro nové nastavení (červená oblast)

- Pokud se vázání po nastavení výchozí hodnoty na stupnici vázání liší o více než 30 % od požadované hodnoty, je třeba funkční jednotku zkontrolovat (postup podle údajů výrobce vázání, např. tření, přítláčná síla atd.) a test zopakovat.

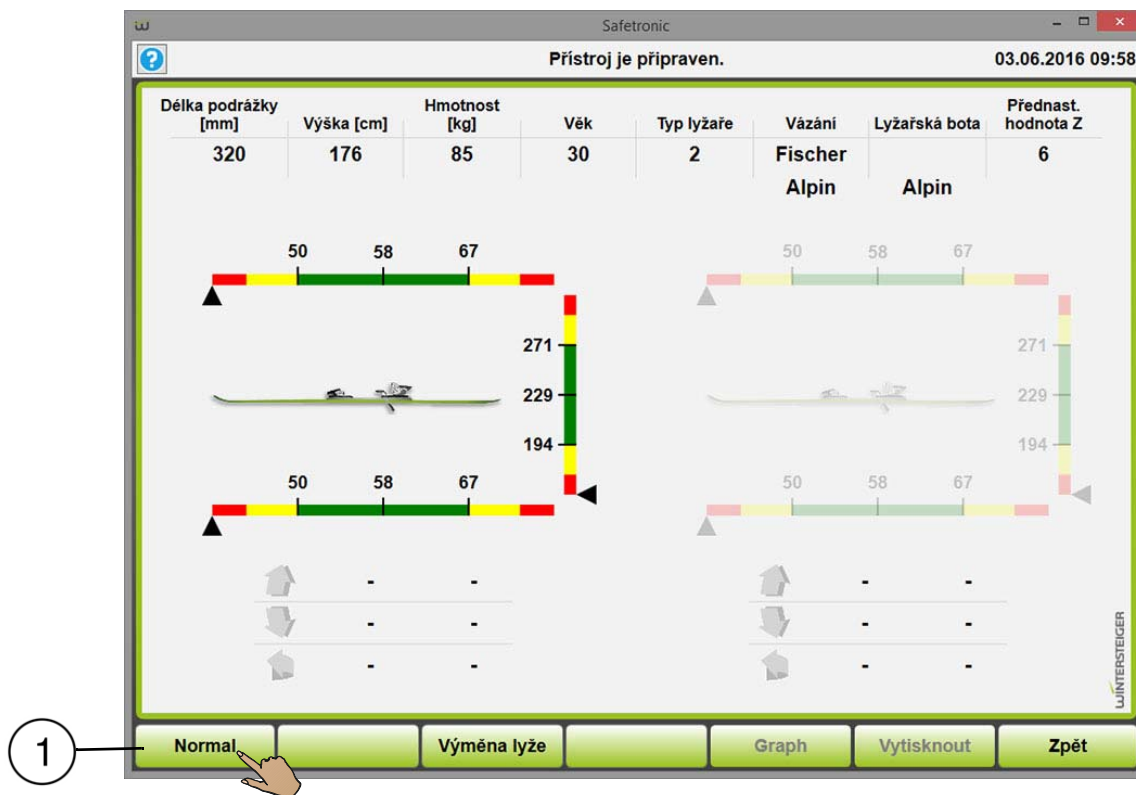


VÝSTRAHA Nebezpečí poranění lyžaře!

Hodnota Z (přednastavení) se musí shodovat s hodnotou výrobce vázání. Pokud dochází k odchylce, je třeba nastavit hodnotu výrobce vázání!

8.2 Volba procesu vypnutí

- Stisknutím tlačítka „Měřit“ se přepnete z obrazovky zadávání údajů lyžaře na obrazovku měření.



- Stisknutím tlačítka [1] lze vybírat z různých druhů vypnutí.

Normal

- Vypnutí typu „Normal“ je kompletní proces vypnutí, který způsobí uvolnění lyžařské boty při bočním vypnutí ([viz kap. 8.3 Měření vypnutí Normal, strana 38](#)).

Fast

- Tento typ vypnutí lze použít na velký počet vázání. Pokud je vázání ve sníženém zkušebním mezním rozmezí, botou se střídavě pohne dvakrát doleva a dvakrát doprava a pak se opět zatlačí do vázání. Zkušební mezní rozmezí je při tomto nastavení ohraničeno ([viz kap. 8.4 Měření vypnutí typ Fast, strana 40](#)).

Speed

- Toto vypnutí bylo navrženo pro použití v půjčovnách lyží. Botou se střídavě pohne jednou doleva a jednou doprava a pak se opět zatlačí do vázání. Zkušební mezní rozmezí je při tomto nastavení ohraničeno ([viz kap. 8.5 Měření vypnutí typ Speed, strana 42](#)).

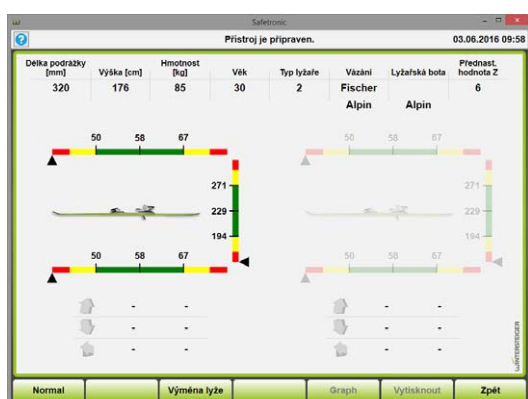
Full

- Tento typ vypnutí se používá, pokud při vypnutí typu „NORMAL“ dochází k problémům. Zatímco při vypnutí typu „NORMAL“ se vypínací pohyb zastaví, jakmile vázání vypnulo, při typu „FULL“ se vypínací pohyb provede až po koncový spínač. Tím se zamezí uvíznutí lyžařské boty ve vázání. Pokud při určité kombinaci lyžařské boty a vázání dochází k problémům, musí se používat vypnutí typu „FULL“.
- Dále doporučuje firma Wintersteiger u velmi malé délky podrážky používat postup vypínání „FULL“

8.3 Měření vypnutí Normal

Podle normy ISO 11088 se mají provést tři po sobě následující měření vypnutí ve stejném směru na stejné funkční jednotce. Pokud první dvě po sobě jdoucí měření vypnutí ve stejném směru leží v rozmezí mezní hodnoty $\pm 15\%$, třetí měření vypnutí není třeba provádět.

8.3.1 Boční vypnutí



Po zadání údajů lyžaře je stroj připraven pro boční vypnutí levé lyže, příp. vázání.

- Stisknutím tlačítka [1] vyberte měření vypnutí „Normal“.
- Zkontrolujte, zda je správně umístěna jednotka lyžařské boty a vázání.

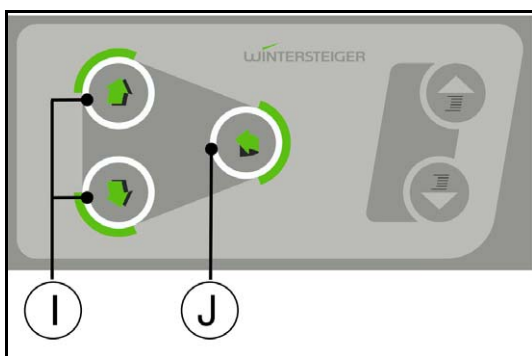


POZOR

Nebezpečí úrazu zmáčknutím!

Pokud probíhá vypínání/měření, nikdy nesahejte mezi vypínací ramena, vypínací sloupky a lyžařskou botu!

Botu jednou rukou lehce přidržujte na horním konci holeně, aby nebyla ze stroje shozena. Na botu ale nesmíte vyvíjet žádný tlak, jinak nebude výsledek měření správný.



- Stisknutím tlačítka „Boční vypnutí vpravo“ [I] se kompletně vypne vázání vpravo.



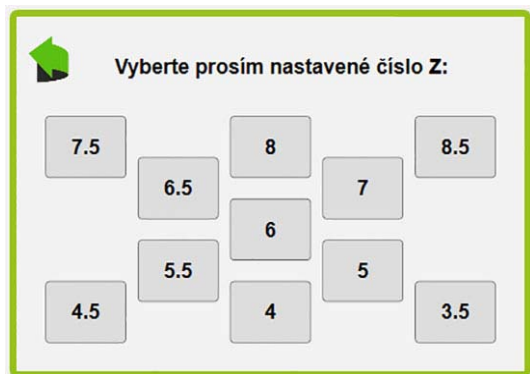
Probíhající boční vypnutí lze přerušit opětovným stisknutím jednoho z tlačítek pro boční vypnutí! Stroj akceptuje pouze kompletní boční vypnutí, tzn. že bota musí být kompletně vytlačena z vázání.

Případně je třeba na seřizovacím šroubu vázání opravit číslo Z.



Pokud není dosaženo platného rozmezí (přes $\pm 30\%$), funkční jednotku je třeba přezkoušet (postup podle zadání výrobce vázání) a proces vypnutí zopakovat.

Pokud je vázání při kompletním bočním vypnutí v platném zkušebním mezním rozmezí, objeví se následující obrazovka.



- Přečtete číslo Z nastavené na vázání a vyberte odpovídající číslo. Botu opět zatlačte do vázání a postup zopakujte s levým bočním vypnutím. Pokud se aktuální hodnoty nacházejí v platném zkušebním mezním rozmezí, na displeji se pro levé a pravé boční vypnutí zobrazí hlášení „DOBŘE“.



VÝSTRAHA Nebezpečí poranění lyžaře!

Vždy je třeba vypínat obě strany (levou a pravou) přední čelisti!

8.3.2 Vypnutí paty



Zkontrolujte, zda je správně umístěna jednotka lyžařské boty a vázání a zda je správně vložen vypínací pás paty.

- Vypnutí paty se spustí tlačítkem „Vypnutí paty“ [J]. Pokud se vypnutí paty nachází ve zkušebním mezním rozmezí, přečtete číslo Z nastavené na vázání a na následující obrazovce vyberte odpovídající číslo.

Pokud se aktuální hodnota nachází v zeleném zkušebním mezním rozmezí, na displeji se pro vypnutí paty zobrazí číslo Z a hlášení „DOBŘE“.

Navíc se po platném bočním vypnutí a vypnutí paty pro levou lyži přejde na lyži pravou.



Stroj je nyní připraven pro boční vypnutí a vypnutí paty pravé lyže, příp. vázání.

Manuální přepnutí mezi levou a pravou lyží je možné stisknutím tlačítka „Výměna lyže“ nebo stisknutím pravé, příp. levé lyže.



Upněte pravou lyži a celý proces vypnutí zopakujte s druhou lyží.



Pokud se lyžařská bota z vázání kompletně neuvolní, musí se použít vypnutí typu „Full“ ([viz kap. 8.2 Volba procesu vypnutí, strana 37](#))!

Grafika

- Stisknutím tlačítka „Graf“ se symetrie hodnot levého a pravého vypnutí a hodnota vypnutí paty zobrazí pomocí grafu ([viz kap. 8.6 Grafické znázornění, strana 45](#)).

Tisk

- Stisknutím tlačítka „Vytisknout“ se vytisknou všechny relevantní údaje a hodnoty ([viz kap. 8.7 Tisk, strana 45](#)).

8.4 Měření vypnutí typu Fast



Měření vypnutí typu Fast není vhodné pro vázání s otočným talířem!



Společnost WINTERSTEIGER vám doporučuje kompletní vypnutí, jak je uvedeno v normě (MzR/L a My). Existuje možnost provést zkoušku vázání s měřením vypnutí typu Fast, pokud je v souladu s národními normami. Tato měření vypnutí sice zkracují proces vypnutí, ale je třeba přesně dodržovat podmínky použití. Kromě toho není možné vyloučit odchylky plynoucí z velkého množství systémů vázání a změn podmíněným stárnutím. Společnost WINTERSTEIGER tak nemůže převzít žádnou zodpovědnost za případné škody vzniklé nesprávným použitím měření vypnutí typu Fast!

Měření vypnutí typu Fast lze použít, pokud ze zkušenosti z různých měření s různými typy vázání a lyžařských bot nebyly zjištěny žádné odlišné výsledky meziměřením vypnutí typu Normal a měřením vypnutí typu Fast.

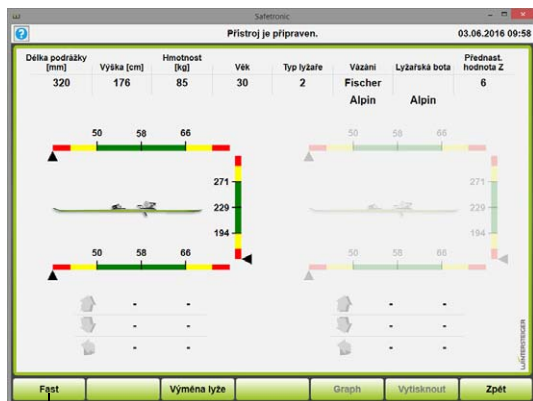
U měření bočního vypnutí typu Fast se použijí snížená rozmezí tolerance krouticího momentu!



VÝSTRAHA Nebezpečí poranění lyžaře!

Měření vypnutí typu Fast nelze použít, pokud jsou zjištěny různé výsledky měření mezi měřením vypnutí typu Fast a Normal.

8.4.1 Boční vypnutí



Po zadání údajů lyžaře je stroj připraven pro boční vypnutí levé lyže, příp. vázání.

- Stisknutím tlačítka [1] vyberte měření vypnutí „Fast“.
- Zkontrolujte, zda je správně umístěna jednotka lyžařské boty a vázání a zda je správně vložen vypínací pás paty.

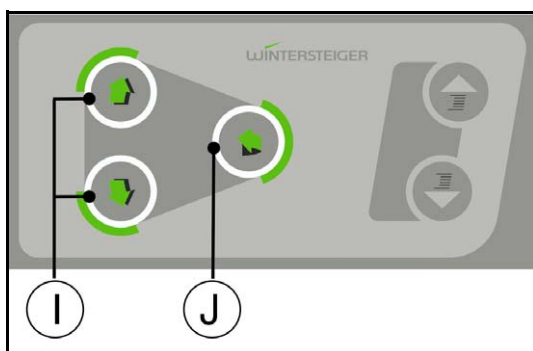


POZOR

Nebezpečí úrazu zmáčknutím!

Pokud probíhá vypínání/měření, nikdy nesahejte mezi vypínací ramena, vypínací sloupky a lyžařskou botu!

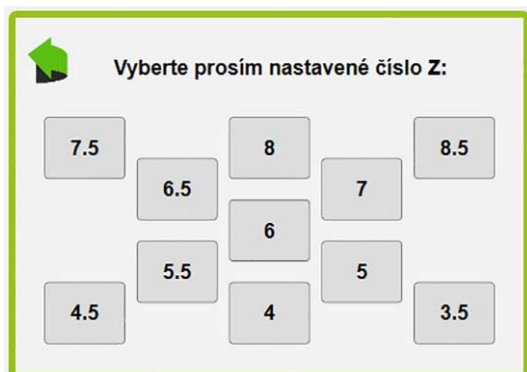
1



- Stisknutím tlačítka „Boční vypnutí“ [I] se spustí proces bočního vypnutí.



Probíhající boční vypnutí lze přerušit opětovným stisknutím jednoho z tlačítek pro boční vypnutí!



Botu je střídavě pohybována doleva a doprava tak, až je překročena nevyšší hodnota.

i Pokud není dosaženo platného rozmezí (přes $\pm 30\%$), lze proces přerušit stisknutím jednoho z tlačítek „Boční vypnutí“ [I]! Funkční jednotku je třeba přezkoušet (postup podle zadání výrobce vázání) a proces vypnutí zopakovat.

Pokud jsou maximální hodnoty vlevo a vpravo dvakrát za sebou v ohraničeném zkušebním mezním rozmezí, proces se zastaví a zobrazí se obrazovka pro zadání čísla Z.

Případně je třeba na seřizovacím šroubu vázání opravit číslo Z.

- Přečtete číslo Z nastavené na vázání a stisknete odpovídající číslo.



Pokud se aktuální hodnoty nacházejí v zeleném zkušebním mezním rozmezí, na displeji se pro levé a pravé boční vypnutí zobrazí číslo Z a hlášení „DOBRÉ“.

8.4.2 Vypnutí paty



Zkontrolujte, zda je správně umístěna jednotka lyžařské boty a vázání a zda je správně vložen vypínací pás paty.

POZOR Nebezpečí úrazu zmáčknutím!

Pokud probíhá vypínání/měření, nikdy nesahejte mezi vypínací ramena, vypínací sloupky a lyžařskou botu!
Botu jednou rukou lehce přidržíte na horním konci holeně, aby nebyla ze stroje shozena. Na botu ale nesmíte vyvíjet žádný tlak, jinak nebude výsledek měření správný.

- Vypnutí paty se spustí tlačítkem „Vypnutí paty“ [J].

Pokud se vypnutí paty nachází ve zkušebním mezním rozmezí, přečtete číslo Z nastavené na vázání a na následující obrazovce vyberte odpovídající číslo.

Pokud se aktuální hodnota nachází v zeleném zkušebním mezním rozmezí, na displeji se pro vypnutí paty zobrazí číslo Z a hlášení „DOBRÉ“.



Navíc se po platném boční vypnutí a vypnutí paty pro levou lyži přejde na lyži pravou.

Stroj je nyní připraven pro boční vypnutí a vypnutí paty pravé lyže, příp. vázání.

Manuální přepnutí mezi levou a pravou lyží je možné stisknutím tlačítka „Výměna lyže“ nebo stisknutím pravé, příp. levé lyže.



Upněte pravou lyži a celý proces vypnutí zopakujte s druhou lyží.

Grafika

- Stisknutím tlačítka „Graf“ se symetrie hodnot levého a pravého vypnutí a hodnota vypnutí paty zobrazí pomocí grafu ([viz kap. 8.6 Grafické znázornění, strana 45](#)).

Tisk

- Stisknutím tlačítka „Vytisknout“ se vytisknou všechny relevantní údaje a hodnoty ([viz kap. 8.7 Tisk, strana 45](#)).

8.5 Měření vypnutí typ Speed



Měření vypnutí typu Speed není vhodné pro vázání s otočným talířem!



Společnost WINTERSTEIGER vám doporučuje kompletní vypnutí, jak je uvedeno v normě (MzR/L a My). Existuje možnost provést zkoušku vázání s měřením vypnutí typu Speed, pokud je v souladu s národními normami. Tato měření vypnutí sice zkracují proces vypnutí, ale je třeba přesně dodržovat podmínky použití. Kromě toho není možné vyloučit odchylky plynoucí z velkého množství systémů vázání a změn podmíněným stárnutím. Společnost WINTERSTEIGER tak nemůže převzít žádnou zodpovědnost za případné škody vzniklé nesprávným použitím měření vypnutí typu Speed!

Měření vypnutí typu Speed lze použít, pokud ze zkušenosti z různých měření s různými typy vázání a lyžařských bot nebyly zjištěny žádné odlišné výsledky meziměřením vypnutí typu Normal a měřením vypnutí typu Speed.

U měření bočního vypnutí typu Speed se použijí snížená rozmezí tolerance kroutičího momentu!



VÝSTRAHA Nebezpečí poranění lyžaře!

Měření vypnutí typu Speed nelze použít, pokud jsou zjištěny různé výsledky měření mezi měřením vypnutí typu Speed a typu Normal.

8.5.1 Boční vypnutí



Po zadání údajů lyžaře je stroj připraven pro boční vypnutí levé lyže, příp. vázání.

- Stisknutím tlačítka [1] vyberte měření vypnutí „Speed“.
- Zkontrolujte, zda je správně umístěna jednotka lyžařské boty a vázání a zda je správně vložen vypínací pás paty.

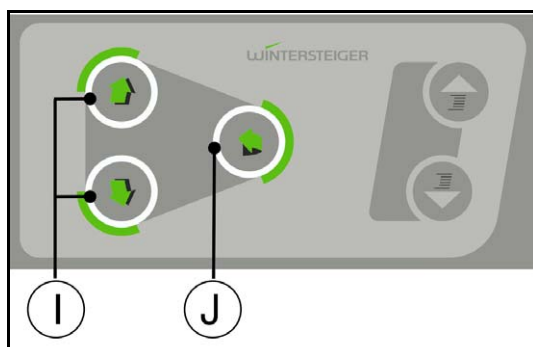


POZOR

Nebezpečí úrazu zmáčknutím!

Pokud probíhá vypínání/měření, nikdy nesahejte mezi vypínací ramena, vypínací sloupky a lyžařskou botu!

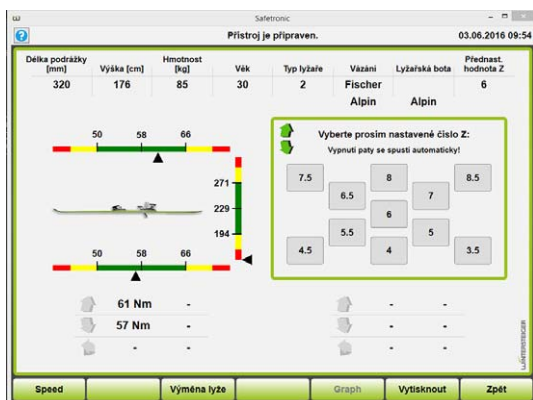
1



- Stisknutím tlačítka „Boční vypnutí“ [I] se spustí proces bočního vypnutí.



Probíhající vypnutí lze přerušit opětovným stisknutím jednoho z tlačítek pro boční vypnutí!



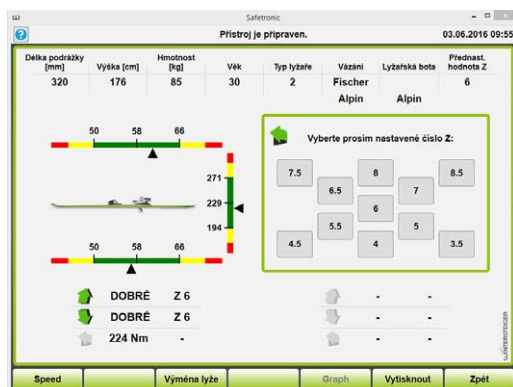
Botou je pohnuto jednou doleva a jednou doprava tak, až je překročena nejvyšší hodnota.



Pokud není dosaženo platného rozmezí (přes $\pm 30\%$), lze proces přerušit stisknutím jednoho z tlačítek „Boční vypnutí“ [I]!

Funkční jednotku je třeba přezkoušet (postup podle zadání výrobce vázání) a proces vypnutí zopakovat.

Pokud jsou maximální hodnoty vlevo a vpravo v ohraničeném zkušebním mezním rozmezí, proces se zastaví a zobrazí se obrazovka pro zadání čísla Z.



Případně je třeba se seřizovacím šroubu vázání opravit číslo Z.



Nebezpečí úrazu!

Po stisknutí příslušné hodnoty se automaticky provede vypnutí paty!

Pokud probíhá vypínání/měření, nikdy nesahejte mezi vypínací ramena, vypínací sloupky a lyžařskou botu!

Botu jednou rukou lehce přidržujte na horním konci holeně, aby nebyla ze stroje shozena. Na botu ale nesmíte vyvíjet žádný tlak, jinak nebude výsledek měření správný.

- Přečtěte číslo Z nastavené na vázání a stiskněte odpovídající číslo.

Pokud se aktuální hodnoty nacházejí v platném zkušebním mezním rozmezí, na displeji se pro levé a pravé boční vypnutí a také pro vypnutí paty zobrazí číslo Z a hlášení „DOBŘE“.



Navíc se po platném bočním vypnutí a vypnutí paty pro levou lyži přejde na lyži pravou.

Stroj je nyní připraven pro boční vypnutí a vypnutí paty pravé lyže, příp. vázání.

Manuální přepnutí mezi levou a pravou lyží je možné stisknutím tlačítka „Výměna lyže“ nebo stisknutím pravé, příp. levé lyže.



Upněte pravou lyži a celý proces vypnutí zopakujte s druhou lyží.

Za předpokladu, že údaje byly načteny prostřednictvím skeneru, se po zadání čísla Z pro vypnutí paty pravé lyže okamžitě spustí tisk.

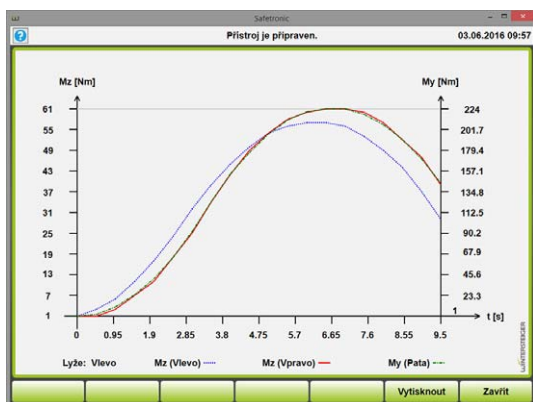
Grafika

- Stisknutím tlačítka „Graf“ se symetrie hodnot levého a pravého vypnutí a hodnota vypnutí paty znázorní pomocí grafu. ([viz kap. 8.6 Grafické znázornění, strana 45](#)).

Tisk

- Stisknutím tlačítka „Vytisknout“ se vytisknou všechny relevantní údaje a hodnoty ([viz kap. 8.7 Tisk, strana 45](#)).

8.6 Grafické znázornění



- Na obrazovce měření vyberte tlačítkem „Výměna lyže“ nebo dotykem na pravou, příp. levou lyži.
- Stisknutím tlačítka „Graf“ se symetrie hodnot levého a pravého vypnutí a hodnota vypnutí paty znázorní pomocí grafu.
- Grafické znázornění se stisknutím tlačítka „Vytisknout“ vytiskne na přednastavené standardní tiskárně.
- Stisknutím tlačítka „Zavřít“ se okno zavře.

8.7 Tisk

- Stisknutím tlačítka „Vytisknout“ se spustí tisk na přednastavené tiskárně.

Na vytištěném dokladu jsou uvedeny všechny zadané údaje i požadované a aktuální hodnoty, příp. hlášení „DOBŘE“, i zjištěné, příp. nastavené hodnoty Z.

Pokud bylo na přání zákazníka provedeno nižší nebo vyšší nastavení pro vybraný typ lyžaře, je toto nastavení na vytištěném dokladu rovněž uvedeno.

Seřizovač/prodejce má informovat lyžaře o riziku spojeném s chybným, příp. nedostatečným vypnutím při požadované odchylce od typu lyžaře.

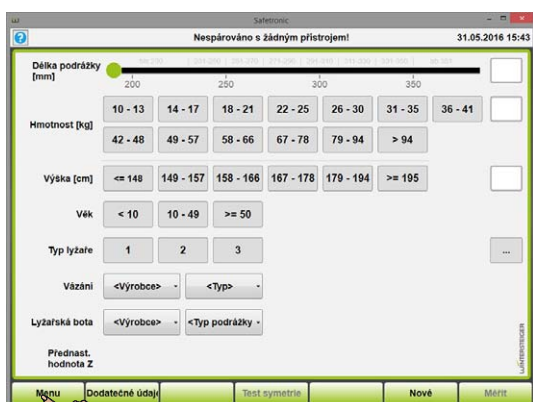
Vyloučení záruky

Pokud se spustí tisk dokumentu, na kterém měření leží mimo zkušební mezní rozmezí, zobrazí se na obrazovce dotaz, zda se má vytisknout vyloučení záruky.

Podpis zákazníka

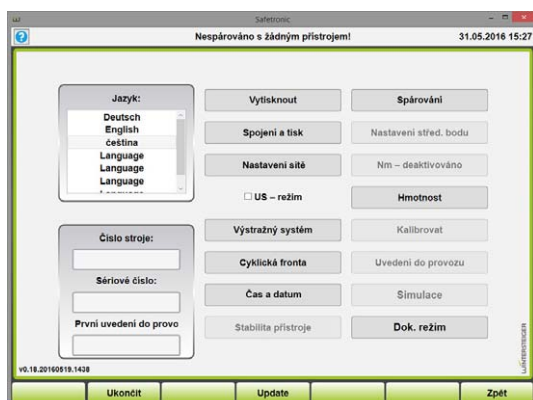
Zákazník musí svým podpisem potvrdit svoje údaje uvedené na vytištěném dokumentu.

9 Všeobecná nastavení



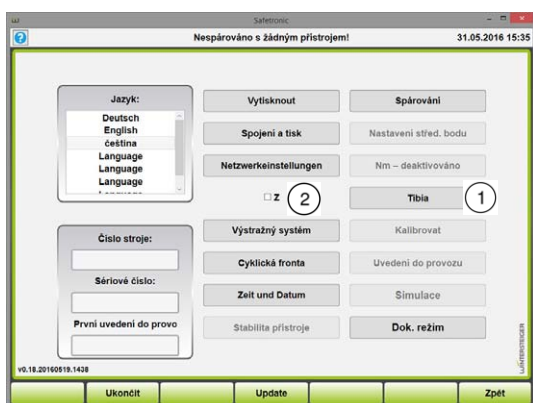
- Po stisknutí tlačítka „Menu“ na hlavní obrazovce se otevře okno menu „Menu“.

9.1 Jazyk



- Výběrem požadovaného jazyka se celé menu a vytisknutý dokument přepnou do zvoleného jazyka.

9.2 Výběr metody Hmotnost nebo Tibia



- Stisknutím tlačítka [1] se přepíná mezi metodami Hmotnost a Tibia.

Hmotnost

Pokud použijete metodu Hmotnost, můžete dále volit mezi zobrazením a zadáváním v metrických nebo anglických jednotkách.

- Výběr se provádí označením, příp. zrušením pole „US Units“ [2].



US Módu

U verze US Módu se údaje o hmotnosti zadávají v librách (lb) a tělesná výška v palcích. Délku podrážky je však třeba zadávat v (mm).

Typ lyžáře se zobrazuje římskými číslicemi [I, II nebo III].

Volba je možná jen tehdy, když nebyla zjištěna žádná data!

Tibia

Pokud použijete metodu Tibia, můžete dále volit mezi zobrazením a zadáváním šířky tibie nebo čísla Z.

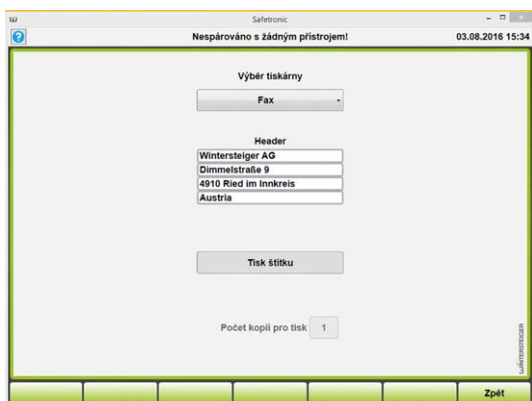
- Výběr se provádí označením, příp. zrušením pole „Z“ [2].



Nastavování se smí provádět pouze podle norem platných v příslušné zemi.

Volba je možná jen tehdy, když nebyla zjištěna žádná data!

9.3 Výběr tiskárny



[1] Tiskárna

- V okně „Menu“ stiskněte tlačítko „[1] Tiskárna“.
- Výběrem požadované tiskárny se tiskárna aktivuje.



Pokud je stroj připojen do sítě, lze pro tisk nastavených údajů použít kteroukoli tiskárnu, která je v síti k dispozici.

[2] Záhlaví

Zadané řádky se současně zobrazí na výtisku.

[3] Tisk štítku

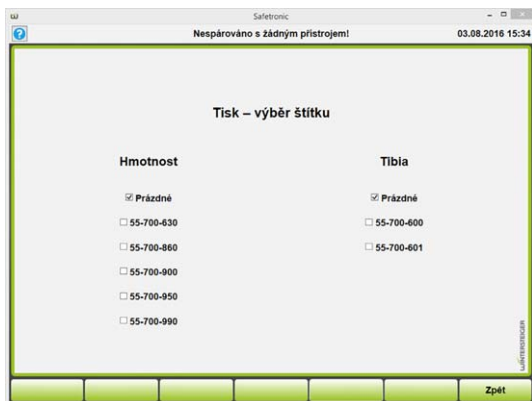
- Stisknutím tlačítka „Tisk štítku“ se otevře okno.

V tomto okně se nadefinuje seřizovací štítek pro tisk.

- Podle použité metody aktivuje zaškrtnuté políčko před číslem štítku. Pokud vyberete možnost „Prázdňé“, lze použít prázdný list papíru.



Číslo seřizovacího štítku vázání je patrné na jeho levém spodním okraji!

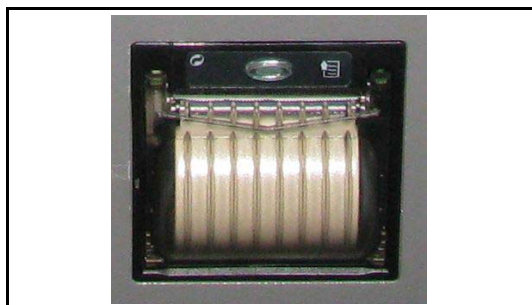


[4] Vestavěná tiskárna Custom PLUS II-USB

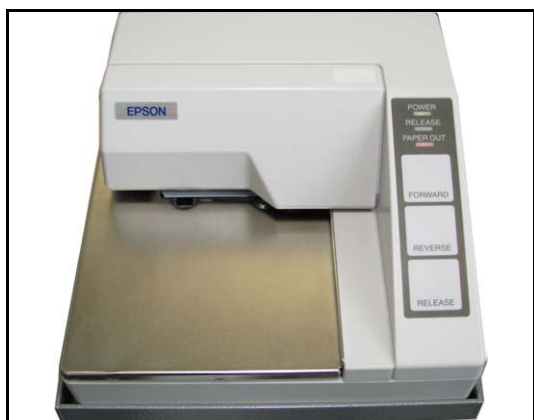
Pokud vyberete možnost „Custom PLUSII-USB“, aktivuje se vestavěná tiskárna.

Pro tiskárnu „Custom PLUSII-USB“ můžete definovat počet kopií.

- Mačkejte tlačítko [3], až je dosaženo požadovaného počtu kopií.



9.3.1 Tiskárna na štítky TM-U295

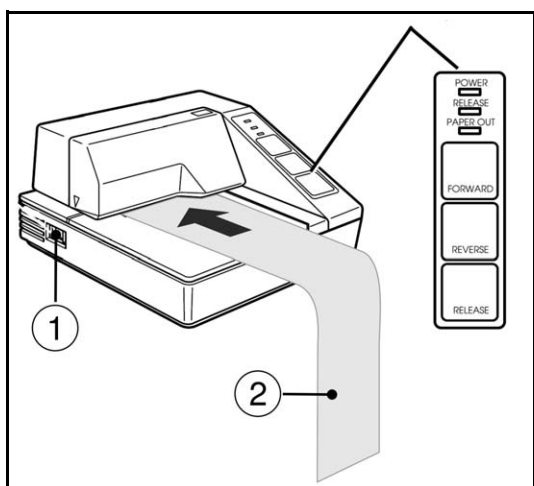


Pokud vyberete možnost „Generic / Text Only“, aktivuje se tiskárna na štítky TM-U295.

Touto tiskárnou lze tisknout buď na seřizovací štítek vázání společnosti WINTERSTEIGER nebo na vlastní formulář.



Pokud se použije tisk na seřizovací štítek firmy WINTERSTEIGER, musí být podle volby metody použit také příslušný seřizovací lístek!



Tisk tiskárnou na štítky na seřizovací štítek vázání

Aby tisk na seřizovací štítek vázání bezvadně fungoval, je třeba bezpodmínečně dodržovat následující kroky:

- 1) Tiskárnu zapnete přepínačem [1].
- 2) Pro otevření tiskacího mechanismu stiskněte tlačítko „Release“ na tiskárně.
- 3) Seřizovací štítek vázání [2] zasuňte do tiskárny až nadoraz.
- 4) Pro sevření štítku stiskněte tlačítko „Forward“, štítek se 1/2 cm vtáhne.

Pokud nebude tento postup dodržen, nebude tisk umístěn na správném místě seřizovacího štítku vázání.

9.4 Připojení na Easyrent



V tomto okně se provede připojení k serveru Easyrent.

Použití spojení

- Volbou [] se aktivuje připojení na server.

Url

- V poli „Url“ lze zadat adresu serveru.

Přístupové ID

- V poli „Přístupové ID“ lze zadat heslo serveru.

Test

- Stisknutím tlačítka „Test“ se zkontroluje propojení k serveru.

Odeslat na spojení

- Zvolením [] se přenáší data mezi strojem a softwarem Easyrent.

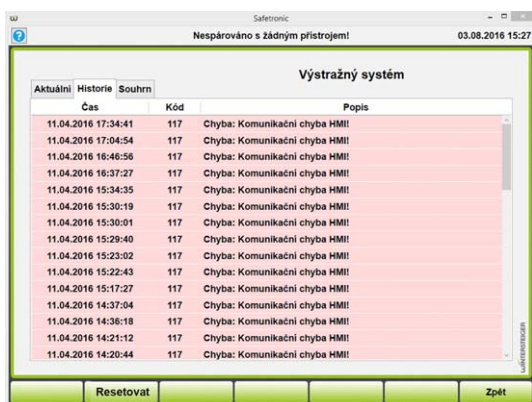
Tisk

- Zvolením se nepřenáší data k softwaru Easyrent, avšak vytisknou se na zvolené tiskárně.

Vytisknout a odeslat na spojení

- Zvolením se přenáší data mezi strojem a softwarem Easyrent a dodatečně se vytisknou na zvolené tiskárně.

9.5 Systém alarmu



Pokud dojde k poruše, zobrazí se v nejvyšším řádku obrazovky alarmové hlášení.

- Stisknutím alarmového řádku se otevře okno s alarmem.

Aktuální

V okně „Aktuální“ se zobrazí aktuální chybová hlášení.

Po odstranění poruchy je nutné ji potvrdit tlačítkem „Resetovat“.

Historie

- Po stisknutí této karty se otevře okno „Historie“.

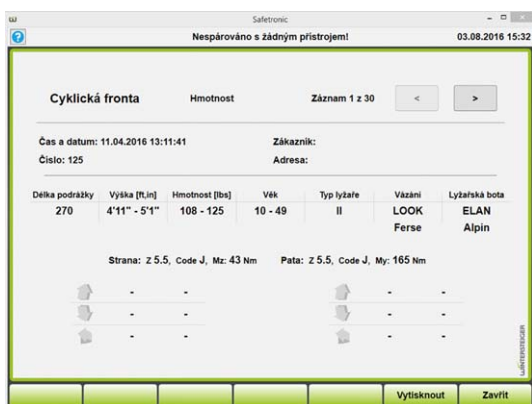
V tomto okně se zobrazí seznam veškerých chybových hlášení od uvedení stroje do provozu.

Výpis může vymazat pouze servisní technik firmy WINTERSTEIGER.

Souhrn

V tomto okně se souhrnně zobrazí seznam veškerých chybových hlášení od uvedení stroje do provozu.

9.6 Cyklická fronta



V tomto okně lze shlédnout data nastavení posledních 30 vázání.

- V okně „Menu“ stiskněte tlačítko „Cyklická fronta“.
- Stisknutím tlačítek [**<** | **>**] lze listovat nastaveními posledních 30 vázání.

K identifikace hledaného nastavení se zobrazí číslo záznamu. Číslo záznamu slouží interní funkci počítání.

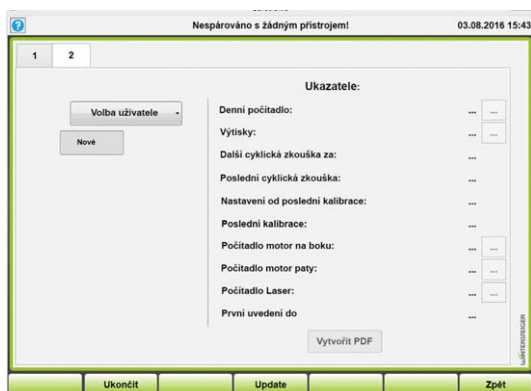
- Tlačítkem "Vytisknout" lze vytisknout zvolené nastavení. Každý výtisk těchto nastavení vázání je označen pojmem "KOPIE".

9.7 Čas a datum



V tomto okně se nastavuje datum systému počítače resp. tabletu. Změna se dokončí stisknutím tlačítka „Použít“.

9.8 Volba uživatele a ukazatelů

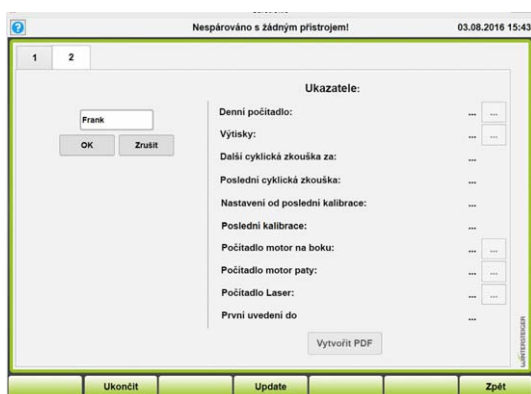


- Stisknutím příslušné karty [2] v okně „Menu“ se přepne do okna „Volba uživatele a ukazatelů“.

V tomto okně lze spravovat osoby obsluhující stroj. Dodatečně obdržíte informace o různých ukazatelích stroje.

9.8.1 Volba uživatele

Při zapojení stroje pomocí Easyrent se zvolený uživatel přenáší s údaji vypnutí k softwaru Easyrent.



Založení nového uživatele

- Stisknutím tlačítka „Nový“ se otevře zadávací pole.

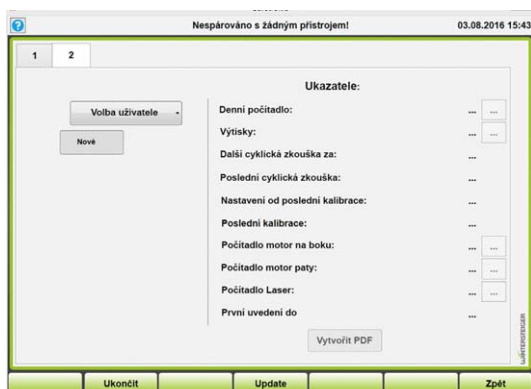
Volba uživatele

- Stisknutím tlačítka pole se seznamem se otevře seznam registrovaných osob obsluhy. Zvolte požadovanou obsluhu.

Vymazání uživatele

- Stisknutím tlačítka pole se seznamem se otevře seznam registrovaných osob obsluhy. Zvolte požadovanou obsluhu.
- Stisknutím tlačítka „Vymazat“ se vymaže obsluha ze seznamu.

9.8.2 Ukazatele



Denní počítadlo

IV tomto indikačním poli se zobrazují nastavení od posledního vynulování.

- Stisknutím tlačítka „...“ se vynuluje denní počítadlo a zároveň se aktualizuje datum a přesný čas.



Pro obsluhu je denní počítadlo uvolněno k resetování. Všechny ostatní ukazatele jsou chráněny heslem a resetovat je smí jen servisní technik firmy WINTERSTEIGER!

Výtisky

V tomto indikačním poli se zobrazí počet výtisků od posledního vynulování.

Další cyklická zkouška

V tomto indikačním poli se zobrazí dny zbývající do další cyklické zkoušky.

Poslední cyklická zkouška

V tomto indikačním poli se zobrazí datum poslední cyklické zkoušky.

Nastavení od poslední kalibrace

V tomto indikačním poli se zobrazují nastavení od poslední kalibrace.

Poslední kalibrace

V tomto indikačním poli se zobrazí datum poslední kalibrace.

Motor na boku

V tomto indikačním poli se zobrazují provozní hodiny motoru bočního vypnutí od posledního vynulování.

Motor paty

V tomto indikačním poli se zobrazují provozní hodiny motoru vypnutí paty od posledního vynulování.

Laser

V tomto indikačním poli se zobrazují provozní hodiny laseru od posledního vynulování.

První uvedení do provozu

V tomto indikačním poli se zobrazí datum prvního uvedení do provozu.

10 Péče a údržba

10.1 Čištění stroje



Nebezpečí úrazu!

Stroj před čištěním vypněte.

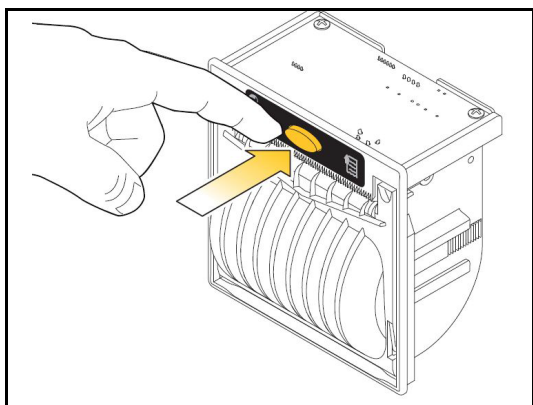
Stroj případně vyčistěte vlhkým hadříkem. Na čištění displeje nikdy nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

10.2 Inspekce

Intervaly inspekce jsou navrhovány strojem pomocí integrovaného indikátoru inspekce. Inspekce (kalibrace) by měla být prováděna ročně, musí být ale provedena minimálně jednou za 2 roky, technikem zákaznické podpory společnosti WINTERSTEIGER, případně servisním technikem autorizovaným společností WINTERSTEIGER.

10.3 Vestavěná tiskárna Custom PLUS II-USB

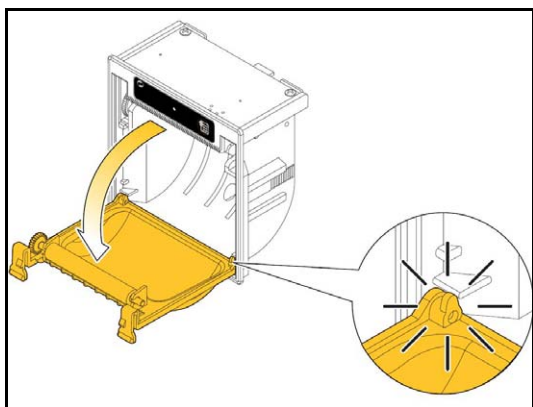
10.3.1 Výměna role papíru



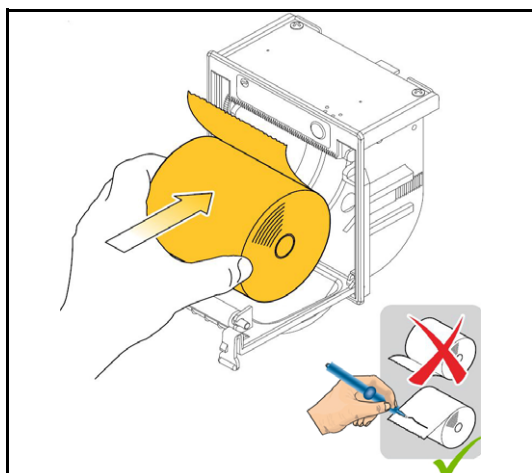
Nepoužívejte zmačkaný papír. Používejte pouze papír, který odpovídá specifikacím.

1) Stiskněte tlačítko.

1)

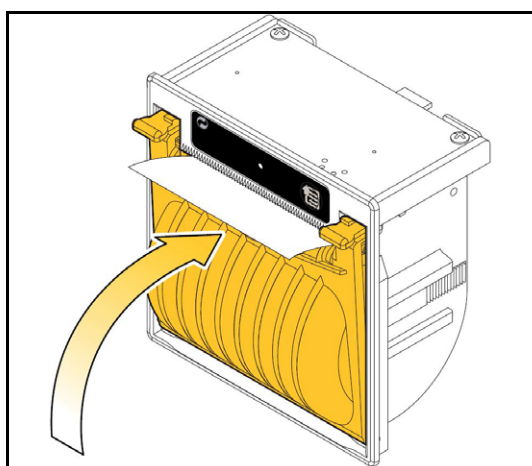


2) Otevřete kryt, až se zacvakne.



3) Roli papíru vložte podle nákresu.

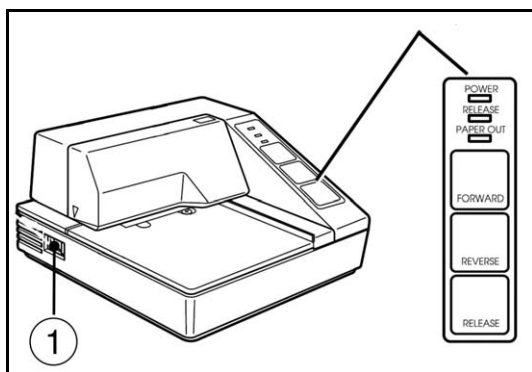
i Strana určená pro potisk musí být nahoře. Zkontrolujete to tak, že špičkou nehtu nebo špičatým předmětem přejedete po papíru. Na straně určené k potisku zůstávají černé čáry!



4) Papír kousek vytáhněte a kryt zavřete, až se zacvakne.

10.4 Tiskárna na štítky TM-U295

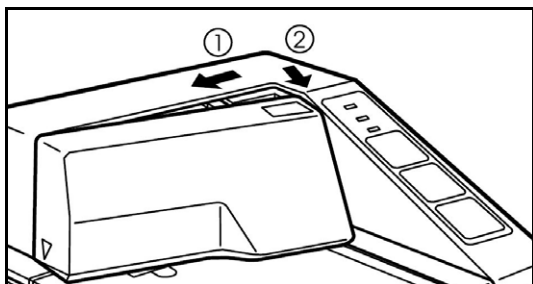
10.4.1 Vložení barevné pásky



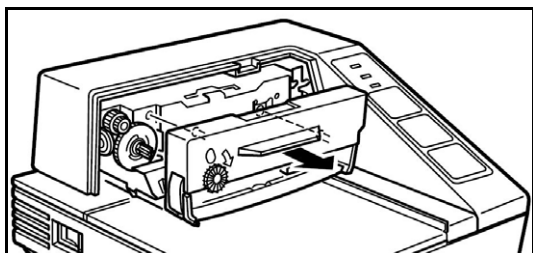
i Použijte kazetu s barevnou páskou Epson ERC-27. Pokud použijete kazetu neschválenou společností Epson, může dojít k poškození tiskárny a zrušení záruky.

- 1) Tiskárnu zapněte přepínačem [1] na levé straně.
- 2) Stiskněte tlačítko pro otevření (RELEASE); kontrolka otevření (RELEASE LED) svítí. Tím se tiskárna přepne do režimu uvolnění papíru.
- 3) Tiskárnu vypněte přepínačem [1].

! Než vložíte nebo odstraníte kazetu s barevnou páskou, proveďte výše uvedené kroky, aby se tiskárna nacházela v režimu uvolnění papíru.

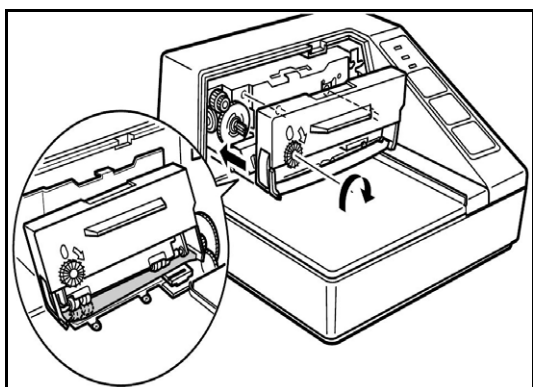


- 4) Otevřete kryt tiskárny: nejprve lehce zatlačte na okraj vlevo nahoře a poté kryt stáhněte směrem dopředu.

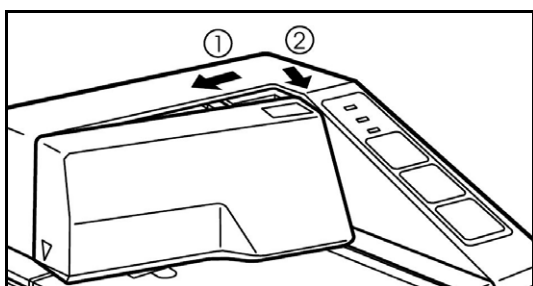


- 5) Pokud se uvnitř nachází spotřebovaná páska, odstraňte ji tak, že ji rovně vytáhnete uchopením za držadlo, jak ukazuje šipka na obrázku.

Před vložením nové pásky zkontrolujte, zda není zmačkaná nebo přetočená. Poté otočte napínacím knoflíkem barevné pásky ve směru šipky, aby byla páska napnutá.



- 6) Kazetu s páskou vložte opatrně do tiskárny, jak je uvedeno na obrázku. Přesně dbejte na to, jak musí být páska vložena.
7) Pevně zatlačte na pravou a poté na levou stranu kazety s páskou, až se každá strana zacvakne.



- 8) Při opětovném připevnění krytu na tiskárnu vyrovnejte nejprve levou stranu krytu. Pak zasuňte výstupek nahoře a zatlačte na spodní stranu, až se zacvakne.

11 Odstavení a likvidace



Nebezpečí úrazu!

Před odstavením a demontáží stroje jej odpojte od napájení elektrickou energií a všech externích pohonů. Pro demontáž používejte pouze vhodné nástroje.



Při odstavení stroje demontujte a likvidujte všechny součástky odborným způsobem. Před likvidací vyčistěte všechny díly, které obsahují olej nebo tuky.

Olej a tuky se nesmí v žádném případě dostat do životního prostředí.

Při likvidaci součástí dodržujte místní předpisy!

- Stroj demontujte odborným způsobem a rozložte jej na jednotlivé součástky.
- Součástky, obsahující olej nebo tuky, vyčistěte.
- Součástky likvidujte podle materiálových skupin (ocel, umělá hmota, elektrické a elektronické součástky atd.).
- Olej a tuky likvidujte ekologicky, a to i biologicky odbouratelné oleje a tuky.

Poznámky

CE Konformitätserklärung
Prohlášení o shodě
Izjava o skladnosti
Megfelelőségi nyilatkozat
Deklaracja zgodności



Hiermit erklären wir, dass das Produkt
Tímto prohlašujeme, že produkt
Ovime izjavljujemo da proizvod
Kijelentjük, hogy a termék
Niniejszym oświadczamy, że produkt

Safetronic
7728

No.:

Bindungsprüfgerät
Ski Binding Testing Device

folgender(-en) einschlägigen Bestimmung(en) entspricht:
odpovídá následujícím příslušným ustanovením:
odgovara sljedećim relevantnim odredbama:
megfelel a következõ vonatkozó rendelkezéseknek:
spełnia poniższe, obowiązujące przepisy:

EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
EG-EMV-Richtlinie 2014/30/EU

Dokumentations-Bevollmächtigter:
Osoba pověřená sestavením technické dokumentace:
Osoba ovlaštena za sastaviti tehničku dokumentaciju:
A vonatkozó műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy:
Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:

Josef Rachbauer
WINTERSTEIGER AG
A-4910 Ried / I., Dimmelstraße 9

Ried /I.,am 18.01.2016


Dipl.Ing. Christian Rauscher
Vorstand


Mag. Harold Kostka
Vorstand